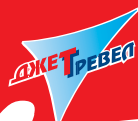


JET TRAVEL MAGAZINE



# ДЕФУЛЕ

*красивых путешествий*

№4 (10) 2009

## Разноцветная мозаика зимы



**Первым делом – самолеты!**

**Кристалльные миры Swarovski – теперь в Вене**

**«Road show» шагает по России**

**STS - путешествие в швейцарском стиле**

**Вкусные рецепты**

Ждем вас на нашей выставке !

**intourmarket**

2010



**ITM**

5-я Международная Туристская Выставка

13-16 Марта 2010 года

Москва, Международный Выставочный Центр  
"КРОКУС ЭКСПО", Павильон №2

При поддержке:

Правительства Российской Федерации  
Министерства спорта, туризма и молодежной политики РФ  
Полномочного Представителя Президента РФ в ЦФО  
Федерального агентства по туризму  
Федеральной службы по надзору в сфере транспорта РФ  
Федерального агентства воздушного транспорта РФ  
ОАО «Российские железные дороги»  
ОАО «Аэрофлот-Российские авиалинии»  
Ассоциации Туроператоров России (АТОР)  
Российского Союза Туриндустрии (РСТ)  
Всемирной туристской организации при ООН (ЮНВТО)

Организаторы выставки:

экспотур



ITM  
intourmarket

www.itmexpo.ru

## АНТИКРИЗИСНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ЛЫЖНИКОВ

На сезон зима 2009/2010

### АВСТРИЯ, Майрхофен:

апартаменты Landhouse Ebuler без питания на 8 дней/7 ночей 417 евро/чел.; пансион 2\* DBL, BV 595 евро/чел., включая перелет, трансфер, визу, горнолыжную страховку;

### ФРАНЦИЯ, Ле Корбье (долина Морьен):

апартаменты без питания на 8 дней/7 ночей 499 евро/чел. при размещении 4-х человек в номере включая перелет, трансфер, визу, горнолыжную страховку;

### ИТАЛИЯ, Червиния:

апартаменты без питания на

8 дней/7 ночей 499 евро/чел. при размещении 4-х человек в номере включая перелет, трансфер, визу, горнолыжную страховку ;

**ГЕРМАНИЯ, Гармиш-Партенкирхен:** апартаменты без питания 8 дней/7 ночей 525 евро/чел. при размещении 4-х человек в номере включая перелет, трансфер, визу, горнолыжную страховку;

### ШВЕЙЦАРИЯ, 4 долины:

апартаменты без питания на 8 дней/7 ночей 555 евро/чел. при размещении 4-х человек в номере, включая перелет,

трансфер, визу, горнолыжную страховку.

**США, Брекенридж:** отель 4\* (ski in/ski out) \$ 789 на человека на 8 дней/7 ночей.

### РОССИЯ

**ПРИЭЛЬБРУСЬЕ:** отель 3\* - 900 руб./сутки на человека, включая завтрак и ужин;

**ДОМБАЙ:** отель 3\* - 700 руб./сутки на человека, без питания;

**Бери лыжи – и в горы!**

Специальные предложения на Новый Год – на [www.jettravel.ru](http://www.jettravel.ru)



АНТИКРИЗИСНЫЕ  
ПРЕДЛОЖЕНИЯ  
ДЛЯ ЛЫЖНИКОВ  
На сезон зима  
2009/2010  
на [www.jettravel.ru](http://www.jettravel.ru)



Опять зима и листья в перламутре...  
Ее волшебна яркая краса.  
И этим светлым, белоснежным утром  
Душа моя так рвется в небеса.

*/Лариса Кузьминская/*

«Мороз и солнце, день чудесный» - зимние деньки, воспетые Пушкиным, для нас, современных жителей 14-миллионного мегаполиса - большая редкость. Белый снег, искрящийся на солнце и хрустящий под ногами, голубое небо, сугробы в рост человека – картинка из детства. Чтобы от души насладиться зимними радостями нужно, как минимум, уехать за город, чем дальше – тем лучше, а, как максимум – отправиться в ставшие почти родными для российских любителей горных лыж Альпы.

Здесь от стрессов и усталости лечит все: и чистый горный воздух, и вода, которую даже в городах можно пить прямо из-под крана. И еда – вкусная и экологически чистая. На многих курортах и в отелях – СПА, где можно побаловать себя приятными и полезными процедурами. И, конечно, лыжи! Туристы, которые увлечены этим прекрасным видом спорта и отдыха – настоящие «фанаты». Многие успевают за зимний сезон съездить в горы два, а то и три раза. На курортах Австрии, Франции, Италии, Швейцарии, Германии наши соотечественники чувствуют себя почти как дома. Никакие языковые барьеры здесь не страшны. Это какое-то удивительное свойство альпийских городов и курортов, где во время лыжного сезона царствуют удивительно дружеская атмосфера взаимопонимания людей, объединенных любовью к горным лыжам. Те, кто отправятся в Европу в декабре, смогут насладиться сказочной атмосферой католического Рождества и приятным шопингом с рождественскими скидками. Концерты, маскарады, музыка на улицах и площадях. Во многих городах Европы – в Вене, Дрездене и даже в Мадонна де Кампилио зимой проходят светские балы, позволяющие окунуться в атмосферу ушедших веков – уникальные по красоте события.

Зима – также время самых любимых праздников: Рождества и Нового года. Причем для нас они имеют странную тенденцию к удваиванию. Отмечание двух Рождественских дней уже стало традиционным. Новый год – семейный праздник, которые многие предпочитают праздновать дома с родными. Но, куда же без Старого Нового года?! Пусть силы уже не те, что 31-го декабря, но елка еще стоит, и еще один праздник совершенно необходим!

С наступающим Вас Новым Годом и Рождеством, дорогие наши туристы! Веселых Вам праздников с елкой, подарками и тостами, снегом, лыжами и санками!

*Елена Косарева*

Калейдоскоп ..... 4  
Первым делом – самолеты!  
В Альпы на «крылышках «Джета»» (авиарейсы и блоки мест) ... 6  
AIR BERLIN: Зима – пора подумать о лете ..... 8  
Тонкости бронирования авиабилетов ..... 10  
Хорошая новость NIKI летит на Зальцбург и Инсбрук! ..... 12

**Австрия ..... 14**

Кристальные миры Swarovski ..... 15  
Сезон Адвента и Рождества в Бадене ..... 18  
Каринтия- зимнее удовольствие в горах ..... 20  
Gruner Baum - В гости к семье Blumscheina ..... 24  
На открытие лыжного сезона – в Пиццаль! ..... 26  
Веселое Рождество в Зальцбурге! ..... 28  
Sporthotel Gosau – здесь желания воплощаются в реальность ... 30  
Zell am See: зима - время отдохнуть и расслабиться. .... 32



**Вена одним взглядом - календарь событий (приложение)**

**Германия: ..... 36**

**Швейцария ..... 38**

Путешествие в швейцарском стиле ..... 40  
Ненда: в сердце четырех долин ..... 42

**Италия ..... 46**

Пьемонт – катайтесь и отдыхайте с удовольствием ..... 48  
Ponte di Legno-Tonale: мир снега ..... 50

**Джет Тревел «открыл» Америку! 52**

**Road show шагает по России 54**

**Россия: ..... 56**

«Страна пингвинов на Пужаловой горе» ..... 56  
Все дороги ведут - в Шуколово ..... 58



**Вкусные рецепты:**

Каринтийская закуска ..... 22  
Омлет по-императорски со сливами (отель Gruner Baum) .23  
Молочный поросенок в кислом соусе ..... 34  
Творог с копченой форелью и русской водкой ..... 44  
(ресторан Монте Роза, Ненда)

## МОДНЫЙ ШОППИНГ В «ЗАЛЬЦБУРГЕ»

В 20 минутах от центра Зальцбурга и в 5-ти минутах ходьбы от здания аэропорта открылся дизайнерский торговый центр/outlet «Зальцбург», в котором представлены коллекции мировых брендов «высокой моды» со скидками от 30 до 70%. Доехать до торгового центра можно на городском автобусе №2. Это, несомненно, приятная новость для туристов, отправляющихся на курорты Зальцбургерленда. Несколько часов шоппинга гарантируют хорошее настроение и обновленный гардероб. Главное, не увлечься сверх меры и не опоздать на самолет!

[www.designeroutlet.at](http://www.designeroutlet.at)

## ЗИМА В КАРИНТИИ – СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Зимнее удовольствие: отель 3\*, 7н., питание: завтрак/ужин + Top ski pass на 6 дней – от 499



евро/на человека в двухместном номере;  
СПА хит: отель 4\*, 5н., питание: роскошный завтрак/ужин + расслабляющий массаж — от 399 евро/на человека в двухместном номере;  
Супер хит лыжи+солнце – с 1 по 31 марта 2010г. отель 3\*, 4н., питание: завтрак/ужин + Top ski pass на 3 дня – от 262 евро/на человека в двухместном номере;  
[www.kaernten.at](http://www.kaernten.at) и [www.carinthia.at](http://www.carinthia.at)

## НОВЫЙ ГОД НЕ ЗА ГОРАМИ

На период новогодних праздников авиакомпания SWISS вводит 30 дополнительных рейсов из Москвы!



[https://www.swiss.com/countries/RU/local\\_content/mow\\_tt/Pages/tt\\_mow\\_extra.aspx](https://www.swiss.com/countries/RU/local_content/mow_tt/Pages/tt_mow_extra.aspx)

Вылеты в Цюрих и Женеву с 26 по 30 декабря 2009 г., со 2 по 04 января 2010 г., а 9-12 января - обратные рейсы. Кроме того, с 26.12.2009 по 27.03.2010 по субботам SWISS будет выполнять дополнительные рейсы между Москвой и Женевой.

Рейс	Вылет	Прилет	Маршрут
LX 2629	20:05	21:50	Москва - Женева
LX 2628	13:30	19:25	Женева - Москва

Из Петербурга до Цюриха запланировано 2 дополнительных рейса – 2 и 3 января 2010 г., а также обратный рейс 10 января.

Пассажиры могут бесплатно провести 1 комплект горнолыжного оборудования. Рекомендуем услугу Fly & Rail по доставке багажа до курорта. Дополнительная информация и бронирование – по телефону (495) 937 77 67

[www.swiss.com](http://www.swiss.com)

## «ПРИЗОВОЙ ДОЖДЬ ОТ FISCHER!!!»

Итак, уважаемые Дамы и Господа, несмотря на Мировой финансовый кризис, Компания Fischer продолжает удивлять и радовать своих поклонников и любителей горных лыж. Как бы это удивительно не звучало, но этой зимой мы будем дарить больше подарков, чем когда бы то ни было!!! И начинаем мы это делать уже сейчас!!!! Ведь уже сегодня Вы можете принять участие в конкурсе «Папарацци в Альпах», прислав свою горнолыжную фотографию, и выиграть приз – горные лыжи. И это еще не все! В предновогоднюю неделю вы сможете получить призы в



«Новогодних розыгрышах» на радио Серебряный Дождь, ответив на каверзные вопросы лучших радиоведущих страны! Но и это еще не все! Поверьте, огромное количество подарков ждет Вас в течение этого сезона, и чтобы не пропустить ни одного конкурса и поймать свою «птицу удачи» почаще заходите к нам на сайт [www.fischer.ru](http://www.fischer.ru)

*Желаем Вам успеха!!!!*

## ВОЛШЕБНАЯ СТРАНА «EUROPA PARK»

Не только летом, но и этой зимой с 28.11.2009 по 10.01.2010 парк развлечений «EUROPA PARK» приглашает детей и их родителей в страну чудес. Здесь, на огромной территории расположено множество самых разнообразных аттракционов, сумасшедших горок, а также рестораны, бары, СПА комплекс, поле для гольфа и комфортабельные отели. В «EUROPA PARK» представлены страны мира в миниатюре. Здесь вы сможете побывать в

традиционных деревнях: русской, голландской, швейцарской. На пиратской лодке, полюбоваться зданиями в стиле ренессанс и барокко на итальянской площади, заехать в уголок доброй старой Англии, посидеть в бистро и посмотреть фильмы в формате 4D в волшебном кино во французском квартале. В мини Португалии и Испании, Скандинавских странах, Греции, Австрии и Швейцарии - везде вас ожидают самые необыкновенные аттракционы, развлечения, уютные ресторанчики, предлагающие блюда национальной кухни. Всех благ и чудес в «EUROPA PARK» – не перечислить.

Расположен «EUROPA PARK» в Германии, недалеко от Фрейбурга и границы со Швейцарией (90 км от Базеля) и Францией (40 км от Страсбурга). Непременно приезжайте сюда всей семьей, лучше – на несколько дней. Удовольствие гарантировано и взрослым, и детям!

[www.europapark.de](http://www.europapark.de)

# В АЛЬПЫ НА «КРЫЛЫШКАХ ДЖЕТА»

# Авиарейсы и блоки мест



По вопросам бронирования и продажи авиабилетов:  
Екатерина Табачкова  
e.tabachkova@jettravel.ru

АВСТРИЯ



ГЕРМАНИЯ



ИТАЛИЯ



Направление	Даты вылета/прилета	А/П	А/к Тип ВС
<b>ИЗ МОСКВЫ</b>			
<b>РЕЙСЫ НА КУОРТЫ АВСТРИИ</b>			
1	<b>ЗАЛЬЦБУРГ</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам	DME	Уральские авиалинии
2	<b>ЗАЛЬЦБУРГ</b> 02.01.10 - 09.01.10	DME	A-320 Fly Niki
3	<b>ЗАЛЬЦБУРГ</b> 02.01.10 - 12.01.10	VKO	A-320 а/к Владивосток Авиа
4	<b>ИНСБРУК</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам	DME	A-320 Fly Niki
5	<b>ИНСБРУК</b> 02.01.10 - 09.01.10	DME	A-320 Fly Niki
<b>(возврат через ВЕНУ)</b>			
6	<b>МЮНХЕН</b> 02.01.10 - 09.01.10 02.01.10 - 12.01.1	DME	A-320 Lufthansa
7	<b>МЮНХЕН</b> 26.12.09, 02.01.10, 09.01.10, 12.01.10	DME	A-320 Air Berlin
8	<b>МЮНХЕН</b> 16.01.10 - 27.03.10 по субботам	DME	A-320 Air Berlin
<b>РЕЙСЫ НА КУОРТЫ ГЕРМАНИИ</b>			
1	<b>МЮНХЕН</b> 02.01.10 - 11.01.10	DME	A-320 Air Berlin
2	<b>МЮНХЕН</b> 03.01.10, 06.01.10, 10.01.10	DME	A-320 Air Berlin
3	<b>МЮНХЕН</b> 30.12.09, 03.01.10, 08.01.10, 11.01.10	DME	A-320 Air Berlin
4	<b>МЮНХЕН</b> 16.01.10 - 27.03.10 по субботам	DME	A-320 Air Berlin
<b>РЕЙСЫ НА КУОРТЫ ИТАЛИИ</b>			
1	<b>ВЕРОНА</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам		A-321 Уральские авиалинии
2	<b>ТУРИН</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам		A-321 Уральские авиалинии
3	<b>ТУРИН</b> 02.01.10 - 09.01.10		A-320 WIND JET

Направление	Даты вылета/прилета	А/П	А/к Тип ВС
<b>РЕЙСЫ НА КУОРТЫ ФРАНЦИИ</b>			
1	<b>ГРЕНОБЛЬ</b> 26.12.09 - 16.01.10 по субботам	VKO	Ту-154 а/к Владивосток Авиа
2	<b>ГРЕНОБЛЬ / или ЛИОН</b> 02.01.10 - 09.01.10	VKO	A-320 / A-330 а/к Владивосток Авиа
3	<b>ШАМБЕРИ</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам	DME	Б-737 а/к Глобус
<b>РЕЙСЫ НА КУОРТЫ ШВЕЙЦАРИИ</b>			
1	<b>ЖЕНЕВА</b> 26.12.09 - 27.03.10 по субботам		уточняется
2	<b>ЖЕНЕВА</b> 26.12.09 - 09.01.10	DME	A-320 SWISS
4	<b>ЖЕНЕВА</b> 02.01.10 - 12.01.10	DME	A-320 SWISS
5	<b>ЦЮРИХ</b> 27.12.09 - 10.01.10	DME	A-320 SWISS
6	<b>ЦЮРИХ</b> 30.12.09 - 09.01.10	DME	A-320 SWISS
7	<b>ЦЮРИХ</b> 02.01.10 - 09.01.10	DME	A-320 SWISS
8	<b>ЦЮРИХ</b> 03.01.10 - 12.01.10	DME	A-320 SWISS
<b>ИЗ САНКТ- ПЕТЕРБУРГА</b>			
1	<b>ЗАЛЬЦБУРГ</b> 26.12.09 - 27.03.10	LED	A-319 ГТК "Россия"
2	<b>ЦЮРИХ</b> 02.01.10 - 11.01.10	LED	A-320 SWISS
1	<b>ТУРИН</b> 02.01.10 - 09.01.10		уточняется



По вопросам бронирования и продажи авиабилетов:  
Игорь Климов  
klimov@jettravel.ru

ФРАНЦИЯ



ШВЕЙЦАРИЯ



АВСТРИЯ



Подробная информация о рейсах, времени вылета /прилета, а также прямых рейсах из Нижнего Новгорода, Уфы и Ростова-на-Дону на [www.jettravel.ru](http://www.jettravel.ru)

По вопросам бронирования и продажи авиабилетов:  
Игорь Климов [klimov@jettravel.ru](mailto:klimov@jettravel.ru)  
Екатерина Табачкова [e.tabachkova@jettravel.ru](mailto:e.tabachkova@jettravel.ru)

Условные обозначения: SVO-C Шереметьево- С MUC Мюнхен  
DME Домодедово VKO Внуково LYS Лион  
SVO-1 Шереметьево-1 LED Пулково ZRH Цюрих  
SVO-2 Шереметьево-2 DUS Дюссельдорф

# ЗИМА...ПОРА ПОДУМАТЬ О ЛЕТЕ! Ваш Air Berlin



Air Berlin предоставляет российским пассажирам возможность уже сейчас резервировать билеты на рейсы летнего расписания 2010 г. Это предложение распространяется на более, чем 30 еженедельных беспересадочных рейсов из Москвы-Домодедово и Санкт-Петербурга в Германию и Австрию. Прямые рейсы из русской столицы в Берлин, Дюссельдорф, Мюнхен и Вену будут предлагаться и летом 2010г. Из Санкт-Петербурга красно-белые лайнеры Air Berlin будут летать несколько раз в неделю в Берлин и Дюссельдорф.

Имя Air Berlin уже более 30 лет связывают с отличным качеством и сервисом. Фирменным знаком богатой традициями

авиакомпания наряду с отличным соотношением цены и качества являются, прежде всего, сердечность и приветливость бортпроводников. Разумеется, на борту самолетов Air Berlin бесплатно предлагаются безалкогольные напитки, закуски и журналы.

Зарезервировать дешевые билеты заблаговременно можно в интернете ([airberlin.com](http://airberlin.com)), круглосуточно в Сервисном центре авиакомпании (тел. 8 800 5550737) и туристических агентствах.

Air Berlin - вторая по величине авиакомпания Германии. Первый рейс Air Berlin был совершен 30 лет назад 28 апреля 1979 года из Берлина в Пальма де Майорка. В

прошлом году авиакомпания Air Berlin перевезла в общей сложности 28,6 миллионов пассажиров по всему миру и насчитывала более 8000 сотрудников.

Только за 2008 г. авиакомпания была более 10 раз награждена за сервис и качество. Air Berlin располагает одним из самых молодых воздушных флотов Европы, средний возраст самолетов составляет 4,6 года. Эксплуатация современных авиалайнеров с экономным расходом керосина способствует стабильному уменьшению выброса вредных веществ в воздушном сообщении.

Цель авиакомпании - уменьшить выброс углекислого газа в 2009 г. примерно на 32000 тонн.

## „Мы выбираем прямые пути.“

Летайте с нами ежедневно напрямую из Москвы (DME) в Берлин, Дюссельдорф, Мюнхен и многие другие города Германии и Европы!

У вас возникли вопросы?  
Сотрудники нашего отдела продаж всегда к вашим услугам:  
Москва: 8 495 258 3628



**airberlin.com**

**NIKI** Партнер  
airberlin

# ТОНКОСТИ БРОНИРОВАНИЯ АВИБИЛЕТОВ ON-LINE

## Мнение специалиста

Компания «Джет Тревел» начала свою туристическую деятельность в 1996 году с бронирования авиабилетов. С тех пор она «возмужала», прочно заняв место среди ведущих международных туроператоров России.

Подразделение, занимающееся бронированием и продажей авиабилетов всех ведущих международных компаний, уже давно превратилось в самостоятельную структуру – «Джет Тревел Сервис», которое уже давно возглавляет Ольга Собчук. Ее мы и попросили ответить на вопросы, которые, как мы надеемся, будут интересны и нашим читателям.

**Ольга, интернет, если употребить шаблонную фразу «вошел почти в каждый дом» и уж точно в каждый офис. Через сайты, большинство авиакомпаний можно бронировать авиабилеты. Не опасаетесь, что это может отрицательно сказаться на объемах Ваших продаж?**

Конечно, это как-то сказывается, определенный отток есть. Но серьезных опасений нет. И на это много причин.

**Ольга, назовите, пожалуйста, хотя бы несколько.**

**Во-первых**, менталитет наших

граждан. Многие наши корпоративные и индивидуальные клиенты с момента появления таких систем радостно попытались пользоваться эти сервисом, но многие вернулись к нам.

**Во-вторых**, на сайтах многих авиакомпаний вся информация дана в лучшем случае на английском языке. Редко на русском. Часто на родном для авиакомпании языке информации и деталей содержится намного больше, чем на русском, если такая вообще есть. Правда, для наших граждан весьма характерно не углубляться в правила и инструкции, но это нередко приводит к печальным последствиям. Поставив в определенной строке галочку, подтверждающую бронирование, не зная точно, что она означает, клиент потом удивляется, когда получает счет на оплату билета. И так, надо обладать знанием иностранного языка и перед бронированием внимательно изучать правила, а, следовательно, тратить много времени.

**В-третьих**, необходимо обладать достаточной компьютерной грамотностью. Часто нам звонят клиенты, которые, зайдя на сайт авиакомпании, сами не могут разобраться, как самостоятельно



забронировать билет. В этом случае, мы только можем пригласить клиента в наш офис, и наши специалисты сделают это качественно и оперативно. Хотя, если вопросы касаются авиакомпании холдинга Air Berlin/Niki, чьим Генеральным агентом мы являемся, мы стараемся помочь.

**В-четвертых**, для бронирования через сайт нужно иметь кредитную карту. И не всякие кредитные карты подходят. Например, с помощью карт Visa Electron это обычно невозможно. Некоторые наши банки не принимают к оплате электронные платежи. В ряде случаев необходимы именно кредитные карты, а не дебетовые, которыми обладают большинство наших граждан. Такие ограничения могут быть описаны где-нибудь на

сайте мелким шрифтом, а могут быть опущены - иностранные авиакомпании ориентируются в первую очередь на западные банки и клиентуру, а там с кредитными картами и историями все в порядке, и строго контролируется.

**Что же делать, если турист подтвердил бронирование, а оплата не прошла?**

Мне трудно давать советы, но, скорее всего, стоит сразу связаться с авиакомпанией, на сайте которой вы бронировали билет и выяснить, как нужно поступить дальше: оплатить другим способом или аннулировать бронирование.

**Сейчас появляется все больше посреднических сайтов, предлагающих бронирование авиабилетов и отелей по низким ценам, что, конечно также очень привлекательно для клиентов.**

Бесспорно. Но не стоит забывать о рисках. Уже появляются «левые» сайты, где можно забронировать отель и билет, деньги с карты снимутся, а что получишь – большой вопрос. Хотя есть и очень надежные системы бронирования. Но в этом вопросе нужно разбираться, чтобы не попасться на дешевую «удочку», за которую придется дорого заплатить.

**Как я поняла, снижения спроса на Ваши услуги не произошло?**  
Наверное, какие-то наши клиенты в ряде случаев бронируют билеты сами. Особенно, если это

касается несложных прямых маршрутов. Но на объемах наших продаж и загрузке сотрудников это практически не сказалось. Многие, попробовав заниматься самостоятельным бронированием, вернулись к нам. Тем более, убедившись, что билет, купленный в агентстве, не всегда дороже билета, забронированного on-line. Несколько лет назад, когда только появилась возможность покупать билеты через интернет, у меня был забавный случай. Мне позвонил наш постоянный клиент и сообщил, что уже почти забронировал себе билет. Правда, много времени потратил на изучение процедуры. Позвонил, чтобы убедиться, что сэкономила. Я просмотрела разные варианты, тарифы и т.д., потратив на это минут пять – все-таки столько лет этим занимаюсь – и предложила ему билет по более низкой стоимости. Удивлению его не было предела. Конечно, так бывает не всегда. Но надо понимать, что есть множество нюансов, учитывая которые можно получить более низкую цену, и помочь в этом может только квалифицированный специалист.

**Как так могло получиться? Весь агентства берут с клиента дополнительный «сбор»?**  
Да, это так. Раньше услуги агентства оплачивала авиакомпания. И, где бы вы ни покупали авиабилет – в авиакомпании или в агентстве - стоимость была одинаковой. Теперь авиакомпании

устанавливают цену «нетто», а агентства добавляют некоторую сумму сбора. Но, даже, если вы покупаете билет непосредственно в авиакомпании, то там тоже берется сбор от 15 до 100 евро в зависимости от категории билета. Кстати, не сомневайтесь, и на содержание сайтов тоже нужны средства. Поэтому на «бесплатный сыр» надеется не стоит. Часто при бронировании on-line сбор также имеет место.

**Да, все это очень интересно. Я сама работаю в туризме много лет, но с бронированием авиабилетов не связана. О многих вещах, о которых вы мне рассказали, я не знала. Надеюсь, что и читателям «Дефиле» будет полезно прочитать этот материал. Спасибо!**

Могу еще порекомендовать почитать форумы, где туристы обмениваются мнениями о бронировании авиабилетов, системах бронирования. Мне было очень любопытно и полезно. Кстати, я с интересом отметила, что мнение многих туристов совпадает с нашим. Так что – выбирайте! Мы всегда рады помочь нашим клиентам и забронировать билеты на рейсы любых международных авиакомпаний, подобрать удобные стыковки и самый выгодный тариф. У нас работают менеджеры с многолетним опытом, профессионалы, и мы отвечаем за результаты своей деятельности.

*Беседу провела Елена Косарева*

# ХОРОШАЯ НОВОСТЬ: NIKI ЛЕТИТ НА ЗАЛЬЦБУРГ И ИНСБРУК!

flyniki.com

# ВЕНА ИНСБРУК

flyniki.com



Насладитесь преимуществами новых направлений - авиакомпания NIKI в течение всего зимнего сезона с 26 декабря по 27 марта будет совершать по субботам прямые рейсы из Москвы в Зальцбург и Инсбрук по разумным ценам.

Каждый день мы летаем из Москвы в международный аэропорт Вены. Стоимость билета от 99 евро в одну сторону, включая таксы и сборы. Кроме того мы предлагаем недорогие перелеты из Вены, например, в Цюрих, Париж, Милан и Инсбрук.

NIKI, основанная трехкратным чемпионом Формулы 1 Niki Lauda, была первой low-cost авиакомпанией. Уже 3 года компания является успешным игроком австрийского авиа-рынка и продолжает развиваться. Вместе с Air Berlin мы являемся сегодня 4-ой по величине авиакомпанией Европы.

NIKI - это оптимальное сочетание цены и качества. Наш девиз «Двойное удовольствие»: мы



хотим быть уверенны, что наши пассажиры, действительно, будут довольны всем. И разумными ценами на авиабилеты, и отличным сервисом – прошедшие специальное обучение стюардессы компании обеспечат Вам комфорт во время полета.

Разумные цены на перелет и вкусная еда! На борту наших самолетов мы предложим Вам свежие сэндвичи и безалкогольные напитки. На

борту всегда есть журналы и газеты. Откиньтесь на кресле, расслабьтесь и наслаждайтесь, слушая музыку на одном из многочисленных каналов или смотря видео. Кроме того, вы можете получить удовольствие от кухни Demel. Будь то типично австрийские блюда, такие как венский шницель, омлет по-императорски Kaiserschmarren или азиатские нудли – выбор удовлетворит любого гурмана. Закажите блюда от Demel при бронировании билета (стоимость от 7 до 14 евро).

*Контактная информация:*

**Наш Генерал в Москве:**  
**Jet Travel Avia Ltd.119048**  
Москва, ул. Усачева 33/2,  
Бизнес центр SIG,  
Tel/ Fax:: +7 495 258 36 28,  
niki@jettravel-fly.ru

*Мы всегда готовы Вам помочь!*

**Звоните - наш бесплатный**  
**Сервис-центр в Вене работает**  
**24 часа в сутки 8-800 555 07 37.**  
**Адрес: NIKI Luftfahrt GmbH,**  
**Office Park I, Top B03, 1300**  
**Vienna International Airport,**  
**Austria, Tel: +43 1 70 12 60,**  
**sales@flyniki.com**



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ АГЕНТ В РФ  
+7 495 258 36 28  
Ст. Петербург  
+7 812 740 30 75

flyniki.com







Дорогие читатели!

С зимним отдыхом в Австрии многие из вас уже знакомы и, мы надеемся, на собственном приятном опыте. Наряду с городским и оздоровительным туризмом летом, зимой наша страна в первую очередь славится своими ледово-снежными забавами - горными лыжами, катанием на сноуборде, коньках, санках, ледолазанием.

Смешалось все. Ничего удивительного в этом нет, ведь 60% всей территории Австрии занимают Альпы, а в восьми горнолыжных регионах катаются на лыжах круглый год! О Вашем спортивном мастерстве позаботятся инструкторы в 500 лыжных школах. Здесь каждый найдет свое: от курсов для начинающих до занятий сноубордингом. Если Вы приедете к нам с детьми, то в специальных детских садах их научат кататься на лыжах, поиграют с ними и, конечно, вкусно накормят.

Вечером после катания в Австрии не принято скучать. Те, у кого остались силы и желание, остаются на горе и продолжают вечернее катание. Тем более, что предложений по вечернему досугу в горах становится все больше. А те, кто хочет продолжить отдых в долине, найдут немало

интересного и непосредственно на курортах.

Новый Год и Рождество в Австрии - незабываемы. На рождественских базарах Вены, Инсбрука, Зальцбурга и Граца царит предпраздничное настроение и атмосфера зимней сказки... В это время на балы в императорский дворец и Венскую оперу съезжаются все знаменитости мира.

Не сомневаюсь - отдых в Австрии запомнится Вам на всю жизнь, и Вы будете приезжать сюда снова и снова!

*Ваш Эмануэль Ленер  
Директор Австрийского  
представительства по туризму в  
Российской Федерации и Украине*

Узнайте новое об отдыхе в Австрии на нашем сайте [www.austria.info](http://www.austria.info)

 Отпуск в Австрии  
[www.austria.info](http://www.austria.info)



## УЧАСТВУЙ В ВИКТОРИНЕ «SWAROVSKI» И ПОБЕЖДАЙ!



**3 победителя, приславшие правильные ответы первыми, получают прекрасные призы от компании «Swarovski»**

1. Как звали основателя компании Swarovski и художника, при поддержке которого были созданы «Кристалльные миры Swarovski»?
2. В какой стране родился основатель компании Swarovski?
3. Как часто автобус Crystal Worlds Shuttle от Central Station в Инсбруке ходит в музей Swarovski Crystal Worlds?
4. В какой федеральной земле Австрии находится музей «Кристалльные миры Swarovski»?
5. Как называется австрийский городок, где он расположен?
6. Какую площадь занимают залы музея?
7. Что такое «Кристалльная арена»: сцена, где проходят выступления артистов; ресторан или магазин?
8. Какие занятия предлагаются для маленьких гостей?
9. Какая фраза, выполненная с помощью кристаллов, изображена на надписи у входа в «Кристалльные миры»?
10. Собрания какого общества проходят в VIP зале «Кристалльных миров»?
11. Форму какой части тела человека напоминает лабиринт, построенный Андре Хеллером в парковой зоне?
13. В каком австрийском городе в декабре откроется новый музей Swarovski?
14. Как зовут модель – новое лицо Swarovski CRYSTALLIZED, которая будет представлять новую коллекцию?
15. В каких городах мира есть музей Swarovski?

Ответы присылайте на адрес:  
[raffle@jettravel.ru](mailto:raffle@jettravel.ru)  
(с 30 октября по 10 ноября  
2009 года).

ОТКРЫТИЕ В ДЕКАБРЕ 2009

WWW.SWAROVSKI.COM/VIENNA  
1010 ВЕНА, АВСТРИЯ, КЕРНТНЕР ШТРАССЕ 24

в декабре 2009 года Swarovski будет представлять в Вене на Кернтнер штрассе 24, наряду со всем многообразием своей продукции, ещё и удивительные, сменяющие друг друга инсталляции известных художников и дизайнеров.

Оторвитесь от повседневности и окунитесь в сверкающую вселенную, где на нескольких этажах вы соприкоснётесь с интерпретациями кристалльной фантазии!

ЧАСЫ РАБОТЫ  
понедельник – среда 9 – 20 Часы  
четверг – пятница 9 – 21 Часы  
суббота 9 – 18 Часы  
воскресные и праздничные дни закрыто



## КРИСТАЛЬНЫЕ МИРЫ СВАРОВСКИ

Способность кристаллов к превращению не имеет себе равных: они могут быть тончайшей кристаллической пылью или иметь размеры крупного камня. Они могут гореть как огонь или мягко поблескивать. Их свечение полно жизни, также как и их мистическое убежище: «Кристалльные миры Сваровски».

Как это принято в сказках, сокровища, скрытые в сверкающем лабиринте, охраняет Великан-волшебник. Но для добрых людей двери замка всегда открыты. Музей

Сваровски появился в городке Ваттенс, недалеко от Инсбрука, в 1995 году к столетию образования компании. Даниель Сваровски I, основавший компанию, воплотил в жизнь свои фантастические идеи, и сегодня его последователи продолжают создавать сказку под девизом «Искусство кристалльных фантазий». Каждый год более 700 000 человек приезжают полюбоваться бриллиантовым блеском фантастического мира, и, пройдя по залам, наполненным чудесами, расположившимися на площади



в 8500 кв.м, покидают его очарованными. Путешествие по сверкающему лабиринту, стирает границы между мечтой и реальностью. Гармоничные ароматические композиции и раздающиеся в подземелье таинственные звуки превращают посещение волшебного мира кристаллов в незабываемое событие для всех органов чувств.



Уже в фойе вашему взору предстанут произведения известных мастеров и самый крупный в мире кристалл, сияющий в лучах синего света. Проследовав дальше, вы попадете в космическое пространство, под купол сияющих звезд и планет. Хрупкое дерево «Молчаливый свет», излучающее колдовские чары, «Ледяной» переулочек, механический театр, подводный мир, где сверкающие кристаллами морские обитатели дополняют красоту океана, виртуальные картины



под названием «55 миллионов кристаллов Брайана Ино», озеро «Zero», постоянно обновляющиеся коллекции, созданные известными дизайнерами... Всех чудес, которые «Кристалльных миров Сваровски» не перечислить. Впечатления от увиденного невозможно описать словами. Это надо увидеть.

В заключении путешествия гости попадают на Кристалльную арену – место совершения покупок. Ни один посетитель музея просто не способен удержаться от искушения приобрести дизайнерские

украшения и изделия в магазине Swarovski CRYSTAL-LIZED.

Утомившись от окружающей красоты и блеска, позвольте себе немного отдохнуть на удобных диванах, отделанных кристаллами, или отдохнуть, глядя на сверкающий водопад кристаллов, в дизайнерском кафе «Terra», где хранятся пять оригинальных тарелок работы Пабло Пикассо и коллекция уникальных полотен.

До сегодняшнего дня дизайнерские идеи Сваровски помимо Тироля были реализованы в Лондоне, Нью-Йорке и Шанхае. В декабре 2009 года произойдет долгожданное событие для жителей и гостей Вены – в самом центре города на Кернтнер Штрассе 24 откроется еще один центр Swarovski – волшебный мир сверкающей мечты.

[www.swarovski.com/kristallwelten](http://www.swarovski.com/kristallwelten)



## СЕЗОН АДВЕНТА И РОЖДЕСТВА В БАДЕНЕ (20 ноября – 24 декабря 2009г.)

Уютно-провинциальный Баден может предложить так много интересного в любое время года: шопинг, многочисленные культурные мероприятия, азартные игры, проведение конференций и семинаров, и, конечно, вино и горячие термальные источники. Но во время Адвента и Рождества город, украшенный в классических традициях Рождественского стиля, предстанет перед Вами во всем своем очаровании.

Во время «сезона» Адвента на всех площадях и улицах Бадена под Веной царит атмосфера старинного Рождества. Буквально на каждом углу города продается множество рождественских сувениров и подарков. В «Курпарке» для маленьких посетителей Баденской Адвент Мили создается целый сказочный лес, где можно покататься на пони. А рядом – рынок художественных изделий, пройти мимо которых не сможет ни один самый стойкий покупатель! На сцене Grand

Congress Casino Baden – знаменитого казино Бадена – выступают различные музыкальные группы, вносящие своим зажигательным исполнением дополнительную магию в праздничную атмосферу города.

Perchtenlauf – популярная старинная австрийская традиция, которую воплощает фольклорная группа Берндорф, – она будет выступать во время Baden Advent Mile в субботу 12 декабря с 5-ти часов вечера. Костюмированное



шествие чертей и ведьм пройдет от Брсагтплатт в направлении Курпарка через Тетральную площадь и закончится на Йозефплатт. Erlebnisfackelwanderung – еще одно шествие в свете мерцающих огней и светящихся факелов, которое начнется 5 декабря в 6 часов вечера около Музыкального Павильона в Курпарке – это благотворительная акция, дотации полученные во время которой идут в фонд «Mobil Streetworkers» Бадена.

Расслабляйся и получай удовольствие. После романтического Рождественского ощутите полную гармонию, погрузившись в термальные источники, расслабьтесь во время массажа и отдохните в удивительных СПА Бадена.

Более 4 миллионов литров чистой сульфатной воды 32-36°C ежедневно вырывается наружу из 14 природных термальных источников. Еще древние римляне знали целительную силу этих вод. В период 1804г.-1834г. Баден стал летней королевской резиденцией, где Император Франц проводил каждое лето.

В те времена здесь были воздвигнуты элегантные дворцы. К концу XIX века Баден стал основным СПА курортом Австрийско-Венгерской империи. Сегодня Вы можете в любое время года купаться, расслабляться и наслаждаться в современных Римских Термах. Огромный стеклянный купол покрывает несколько бассейнов и открытую территорию. Стильный комплекс объединяет терпидариум, финские паровые сауны.

✓ Hotel Schloss Weikersdorf Residence & Spa и отель Grand Hotel Sauerhof также располагают велнес оазисами, предоставляющими услуги класса люкс.

✓ Оздоровление, предотвращение заболеваний и хорошее самочувствие – главная забота СПА отелей Badener Hof and the Kurzentrum Baden. Разнообразные СПА и лечебные процедуры включают серные и медицинские ванны и центр лечения позвоночника по системе Давида. ✓ В хаммаме – турецкой бане Бадена посетителей ждет погружение в настоящий



восточный велнес в имперских термах «Franzensbad», где культивируются древние восточные купальные традиции. ✓ Термальный пляж Бадена с золотым песочком радует посетителей чистым средиземноморским воздухом. Поиграть на желтом песке особенно любят наши маленькие гости.

Дополнительную информацию Вы можете найти на [www.baden.at](http://www.baden.at)



bei Wien  
**Baden**





## КАРИНТИЯ – ЗИМНЕЕ УДОВОЛЬСТВИЕ В ГОРАХ!

Захватывающий дух вид на горы, зимний пейзаж и звенящая тишина вокруг; капли термальной воды на Вашей коже и беззвучно падающие снежинки; незабываемый вкус Sun-Downer на апрески-вечеринке, глинтвейн

на open-air концерте, а также хорошо обработанные склоны – благодаря этому Вы поймете, что такое настоящая австрийская зима, проведенная в Каринтии!

Каринтия – это зимний спорт!

Горные лыжи для экстремалов и тех, кто предпочитает быстрой езде ходьбу, для карверов, бордеров и поклонников ски-туров, в распоряжении которых все – от альпийских высокогорных спусков и удобных семейных



© Tourist Board of Carinthia



© Tourist Board of Carinthia

трас до пологих детских горок, где всегда есть снег. Являясь одним из самых популярных мест зимнего отдыха, где, наряду с горными спусками, есть санные спуски с подсветкой и самые большие в Европе естественные катки, Каринтия ждет гостей!

У каждого горнолыжного каринтийского курорта свои преимущества. Так, например, в Насфельде самый длинный спуск, а в Бад-Кляйнкхирхайме – термы и трассы уровня Кубка мира. Турах, Качберг и Иннеркремс могут похвастаться традиционными шале; Герлитцен и Вердиц – большим количеством солнечных дней; курорты Гросглокнер/Хайлигенблут, Мельтальский ледник и Анкогель – тем, что находятся высоко в горах. На всех курортах действует ски-пасс – единый входной билет, как универсальный ключ к удовольствию!

Каринтия, впрочем, это не только горные лыжи. Романтическая прогулка в снегоступах или длительный ски-тур позволяют получить истинное удовольствие от созерцания природных красот. Незабываемое впечатление оставляют пред рождественские ярмарки и народные гуляния. Отдых здесь – это, в первую очередь, семейный отдых. Игра в снежки, изготовление соломенных

звезд, сказки детям при свете свечей. Одним словом, зима в Каринтии – это праздник для всей семьи!

Совет по туризму Каринтии  
Casinoplatz 1  
A- 9220 Velden  
Tel.: +43/(0)463/3000  
Fax: +43/(0)4274/52100-50  
info@kaernten.at  
www.kaernten.at



© Tourist Board of Carinthia



© Tourist Board of Carinthia

# КАРИНТИЙСКАЯ ЗАКУСКА

Традиционная каринтийская закуска «Kartner Brettljause» подается на деревянной доске и состоит из нарезки мясного ассорти, бекона, сыра, мясных колбасок, солений, яиц, томатов, масла и хлеба. Обычно к ней подают яблочный сидр, который

производится в местечке Lavanttal, расположенном в Каринтии недалеко от границы со Штирией, и каринтийский шнапс. Все продукты – домашнего производства. Попробуйте это так вкусно!

**Словарь гурмана:**  
Kartner Brettljause – традиционная каринтийская закуска  
Brettl – деревянная доска  
Jause – закуска  
Obstler – фруктовый шнапс  
Cider (Apfelmost, apfelwein) – сидр



# В ГОСТИ К СЕМЬЕ BLUMSCHEIN



## ОМЛЕТ ПО-ИМПЕРАТОРСКИ СО СЛИВАМИ

### Ингредиенты для омлета:

30 гр	муки
щепотка	соли
200 мл	молока
3 шт.	яйца
50 гр	изюма
20 гр	сл. масла
2 ст. ложки	сах. песка
<b>Сливовая заправка:</b>	
1 кг	слив
250 гр	сах. песка
0,125 гр	воды
1 шт.	полоска корицы

### Способ приготовления:

**Сливовая заливка:**  
Разломить сливы напополам, удалить косточки. Довести воду с сахаром и корицей до кипения. Добавить сливу и томить, пока сливы не станут мягкими. Вытащить корицу и остудить сливовую заправку под крышкой.

**Омлет:**  
Смешать муку, молоко, соль и хорошо размешать до



однородного состояния, аккуратно вмешать яйца.

Разогреть в сковороде масло, вылить тесто, посыпать сверху изюмом и запекать с закрытой крышкой до золотистого цвета. Перевернуть омлет лопаточкой и оставить на маленьком огне до

полной готовности. На отдельной сковороде растопить сахар до светло-коричневого цвета. Разломать омлет лопаточкой или вилкой. Подавать, залив сахарной карамелью и сливами.

Желаем удачи!

## GRUNER BAUM – АВСТРИЙСКАЯ СКАЗКА



Для супер-комфортного, супер-воодушевляющего зимнего отдыха рекомендуем поездку в Hotel Gruner Baum, который находится всего в часе езды от австрийского Зальцбурга. Что же особенно притягательного в этом месте? Австрийская деревушка Gruner Baum – это удивительное сочетание роскошной окружающей обстановки и поразительного СПА.

Gruner Baum принял первых гостей 100 лет назад, и с тех пор это местечко пользуется неизменным успехом у туристов, предпочитающих качественный отдых. Сегодня отелем управляет уже 4-е поколение гостеприимной семьи Blumschein. Комплекс состоит из пяти традиционных австрийских домов с 80-ю номерами и сьютами с



индивидуальным дизайном. Gruner Baum располагает 78 акрами собственной земли, соседствующей с национальным парком.

Но, если очарование окружающих пейзажей не окончательно



соблазняет вас, то это довершит ультрасовременное СПА, специализирующееся на программах омоложения и восстановления сил. Центр предлагает самые разнообразные программы, включая альпийские, восточные и индийские.

Гости смогут воспользоваться современными японскими косметическими средствами и кремами Shiseido, массажами и лазерной терапией или остановить свой выбор на известном тирольском бренде класса люкс – Alpienne.

Окружающая территория славится своими лечебными термальными источниками. Конечно, Ваше впечатление от поездки будет неполным, если Вы не посетите близлежащие «исцеляющие» подземные

пещеры. Специальный поезд отвезет вас на расстояние до 2,5 км вглубь гор, где благодаря теплу и влажности поднимается температура тела, что увеличивает способность организма поглощать радон, который стимулирует энергетический обмен в клетках.

Стоимость размещения в отеле – от 93 евро за ночь, включает восхитительный завтрак, пользование СПА-комплексом и другими возможностями, которыми располагает отель.

Дополнительную информацию вы можете получить на

[www.hoteldorf.com](http://www.hoteldorf.com)



# НА ОТКРЫТИЕ ГОРНОЛЫЖНОГО СЕЗОНА – В ПИТЦТАЛЬ!

PITZTAL  
travel



Наступила осень. А для соскучившихся по снегу горнолыжников это означает, что пора готовиться к горнолыжному сезону и выбирать, куда отправиться «на первый снег». Приглашаем Вас в Питцталь, где зона катания Питцтальский ледник открыта уже с 12 сентября, и приготовлено много новинок, которыми курорт

собирается порадовать и удивить своих гостей.

Итак, начнем по порядку:

Во-первых, на начало декабря 2009 года намечено открытие двух новых подъемников - гондольного Цирбенбан (Zirbenbahn) в зоне катания Хохцайгер и 6-местного кресельного подъемника Зунальм (SunnAlm Bahn) в зоне катания Рифлзе. Это новинка

позволит не только добавить комфортности при катании, но и увеличить общий объем трасс. Во-вторых, гарантия снега на леднике Питцталь обеспечивается теперь не только погодными условиями и высотой этого региона, но и наличием уникальной новой снежной установки по производству снега, которая может работать при температуре выше отметки 0°C! . Обычные пушки и каноны начинают производить снег при температуре не выше минус 6°C и влажности воздуха не менее 60%. Чудо-машина призвана улучшить качество трасс, используемых профессиональными спортивными командами во время осенних и весенних тренировок. Эта установка - изобретение израильских ученых, производит экологически чистый снег. (Питцталь одновременно с Церматтом) стал первым испытателем данной машины в Европе!



Приятный сюрприз для родителей с детьми: Долина Питцталь позиционирует себя как семейный курорт, поэтому ски-пасс для детей до 10 лет в сопровождении одного из родителей бесплатно!!! Ски-пасс «Питц Регио» (Pitz Regio) объединяет в себе 4 зоны катания – Питцтальский ледник, Рифлзе, Хохцайгер и Хох Имст. Такое разнообразие и количество трасс оставят удовлетворенными даже самых амбициозных лыжников. Стоимость четырехдневного ски-пасса составит на взрослого 136

евро, на ребенка от 10 до 15 лет 82 евро, стоимость недельной карты соответственно 215 и 129 евро. Помимо дневного катания Вы можете воспользоваться вечерними санными и лыжными трассами, а также системой ски-буссов, соединяющих все зоны катания между собой. Специальные предложения на бесплатные групповые детские курсы действуют во второй половине января и в марте - в дни детских каникул. Также очень привлекательны по

ценам предложения на поездки в Питцталь, начиная с 15 апреля и до конца мая.

Пакет 7 дневное проживание + скипасс 6 дней:

От 609 евро в отеле 4\* с полупансионом на 1 человека в двухместном номере  
От 470 евро в отеле 3\* с полупансионом на 1 человека в двухместном номере  
От 329 евро в пансионе на завтраках на 1 человека в двухместном номере  
От 695 евро в апартаменте на 2 взрослых и 2 детей без питания на всю семью.

Специальная акция от фирмы Pitztal Travel - для детских групп от 15 человек в период весенних каникул 1 инструктор по горным лыжам предоставляется бесплатно

Питцтальский ледник открыт с 12 сентября и приглашает больших и маленьких лыжников начать с нами зимний сезон!

[www.pitztaltravel.at](http://www.pitztaltravel.at)

Мы готовы ответить на Ваши вопросы - пишите: [info@pitztaltravel.at](mailto:info@pitztaltravel.at)



## ВЕСЕЛОЕ РОЖДЕСТВО В ЗАЛЬЦБУРГЕ

Если Вам хочется веселого и красивого Рождества и предшествующего ему Адвента – выбирайте Зальцбург! В нашем гостеприимном городе каждый ваш день будет наполнен незабываемыми впечатлениями. Концерты классической и народной музыки во дворцах и на площадях, фестивали и шоу, рождественские ярмарки, где глаза разбегаются от обилия выполненных народными умельцами со вкусом и выдумкой сувениров. А какие дразнящие ароматы, возбуждающие аппетит, встретят вас в каждом кафе или

ресторанчике... Не устоять! Хотите покататься на лыжах – нет проблем! Вам будет предоставлена уникальная возможность, воспользовавшись нашими лыжными автобусами, каждый день отправляться на новый курорт и наслаждаться новыми возможностями! На одной из центральных площадей города будет залит каток. Всех удовольствий отдыха в нашем маленьком городе, где повсюду звучит музыка – не перечислить. Приезжайте, и Вы попадете в настоящую Рождественскую сказку!



Andrea Minnich,  
Tourismus Salzburg GmbH

### МЕРОПРИЯТИЯ ВО ВРЕМЯ АДВЕНТА И РОЖДЕСТВА



#### Зальцбургский рождественский базар

**19.11.- 26.12.2009:**

Ежедневно на Соборной и Резидентской площадях. Традиционный рождественский базар с ручными изделиями ремесленников, рождественскими явствами, обширной программой мероприятий.

[www.christkindlmarkt.co.at](http://www.christkindlmarkt.co.at)

#### Рождественское волшебство у дворца Хельбрунн

**19.11.- 24.12.2009:**

Со среды по воскресенье, а также в праздник 8.12.10 Романтический рождественский базар и обширная художественная программа во дворе и дворце Хельбрунн.

#### Рождественский базар на площади Мирабель

**19.11.- 24.12.2009:**

Открыт ежедневно. Художественно украшенные хижины в традиционном стиле и многое другое.

[www.weihnachtsmarkt-salzburg.at](http://www.weihnachtsmarkt-salzburg.at)

#### Рождественский базар у ресторана Штерн

**1.11.- 23.12.2009:**

Открыт ежедневно. Искусство & ремесло в саду ресторана Штерн.

#### Романтический рождественский базар

**28.11.- 20.12.2009:**

Во дворе крепости Хоэнзальцбург. По субботам и воскресеньям, а также 8 декабря. С произведениями местных художников и ремесленников, оригинальными идеями для подарков, рождественскими лакомствами и многое другое.

[www.salzburg-burgen.com](http://www.salzburg-burgen.com)

#### Рождественский базар Санкт-Леонхард

**28.11.- 20.12.2009:**

По субботам и воскресеньям, у церкви Санкт-Леонхард рядом с деревней Грёдик.

Традиционный рождественский базар с ручными изделиями ремесленников и идеями для подарков с большим вкусом.

#### Зальцбургские песнопения во время адвента

**27.11.- 13.12.2009:**

«Мария» - сценически-музыкальная рождественская постановка в Большом фестивальном зале.

Зальцбургская ремесленная артель, тел.: +43/662/843182, [www.salzburgeradventsingen.at](http://www.salzburgeradventsingen.at)

#### Зальцбургский адвент @

**28.11.- 13.12.2009**

Рождественские песнопения с подлинной народной музыкой, праздничной барочной музыкой, лирика адвента и проза, а также театральная постановка в городской приходской церкви Св. Андрея.

Зальцбургский адвент@, тел.: +43/662/629192, [www.salzburgeradvent.at](http://www.salzburgeradvent.at)



#### Рождественские песнопения Тоби Райзера

**4.12.- 13.12.2009**

С ансамблем Тобиаса Райзера, Зальцбургским вокальным трио, Бертлем Гёттль, Зальцбургскими пастушками и мн.др. в Большом актовом зале университета.

Билетная касса Польцер, тел.: +43/662/8969, [www.polzer.com](http://www.polzer.com)

#### Рождественские серенады

**27.11.- 19.12.2009**  
В Готическом зале церкви Св. Власия (в конце Гетрайдегассе). Народная музыка и классика, рождественские песни, чтения при свечах.

Концертная дирекция Нерат, тел.: +43/662/436870, [www.adventserenaden.at](http://www.adventserenaden.at)

#### Театрализованные шествия чертей Крампусов и Перхтенева

**28.11., 29.11., 30.11., 3.12., 8.12.**  
Первая неделя декабря:  
В историческом центре Старого города.

**Зимнее шоу**  
**26.11.- 31.12.2009:**  
Международное искусство варьете на цирковой арене. Общество «Фестиваль в Народном парке» ГмбХ, тел.: +43/662/887580, [www.winterfest.at](http://www.winterfest.at)

#### ЛЫЖНЫЙ АВТОБУС

Автобусный трансфер с конца декабря до конца марта (21.12.2009-07.03.2010), каждый день в новый лыжный регион!!!  
Понедельник, вторник, среда – Флахау (бесплатно), четверг – Китцбюэль, пятница - Леоганг / Заальбах / Хинтерглемм или Шладминг, суббота – Гастайн, воскресенье – Цель ам Зее.  
Четверг – воскресенье: проезд туда и обратно € 13,-  
Отправление в 8:30 с площади Мирабель или непосредственно от определенных гостиниц.



## SPORTHOTEL GOSAU - ЗДЕСЬ ЖЕЛАНИЯ ВОПЛОЩАЮТСЯ В РЕАЛЬНОСТЬ

**salzkammergut**  
energie für mich

Gosau – очаровательная альпийская деревушка в лыжном регионе Dachstein West, которая вместе с Цвизельальм и Хорншпитц считается столицей этого региона, предлагающего горнолыжникам 140 км. ухоженных склонов, расположенных на высотах от 780 м. до 2000м., 72 подъемника и 20 уютных пабов и хижин, где можно отдохнуть во время катания, а



ресторанчике, провести время в баре или приобрести к искусству, посетив концерт.

«Sporthotel Gosau» - идеальное место для гостей всех возрастов. Этот первоклассный семейный отель расположен в тихом месте на окраине в 400 м центра курорта в окружении великолепных пейзажей. В отеле 100 номеров на 300 человек, ресторан, бар, зимний сад, лифт. Для любителей активного отдыха - крытый бассейн, сауна, бильярд,

также 45 км трасс для равнинного катания, катки и другие зимние «радости». До подъемников, расположенных в 2 км. от отеля его гостей возит бесплатный автобус. В 10 км от отеля находится красивое озеро Гогаузе, куда обязательно стоит съездить, чтобы в полной мере насладиться красотой здешних мест. Вечером в центре курорта можно приятно отдохнуть в типично австрийском



и щедрое питание. День начинается с завтрака с выбором биопродуктов и традиционных деликатесов региона. Вкусный обед (по меню) поможет укрепить силы для активного проведения второй половины дня. Ужин проходит в просторном ресторане, где гостей балуют, либо тремя блюдами по меню, либо буфетом с десертными вариациями. В завершении дня проведите часок-другой в нашем баре, наслаждаясь коктейлем и обмениваясь впечатлениями с друзьями.

Номера различных типов, в



настольный теннис и крытые теннисные корты. СПА зона разделена на 2 части: семейную с небольшим бассейном, сауной и комнатой отдыха и зоной «только для взрослых» - «оазис энергии» с сауной, паровой баней, комнатой отдыха и фитнесом. За дополнительную плату – массаж и солярий.

В «Sporthotel Gosau» созданы отличные условия для хорошего отдыха маленьких лыжников. Прямо рядом с отелем расположен небольшой тренировочный детский подъемник. В детском клубе после ежедневной программы по желанию самых главных гостей проводятся игры, занятия танцами, рисованием. По вечерам устраиваются детские дискотеки



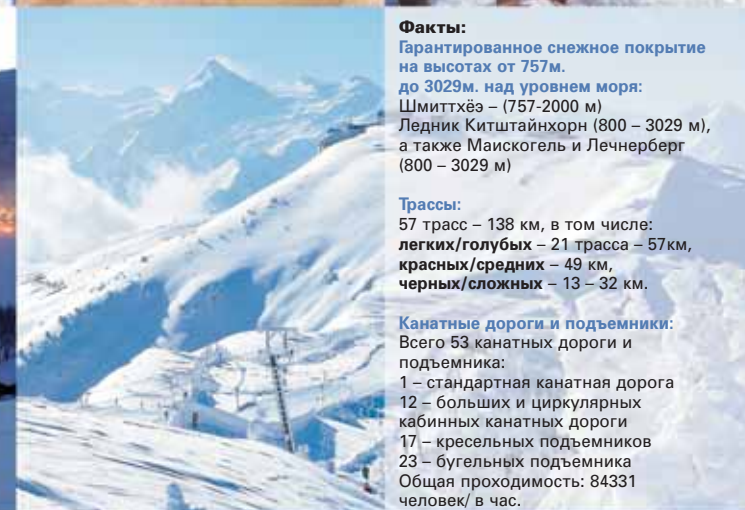
или просмотры детских фильмов. Для взрослых - свои развлекательные программы. Кроме того, ежедневно предоставляется информация о культурных событиях в регионе. Спортивный отель Гозау предлагает гостям разнообразное

которых может разместиться от 2 до 5 человек, – все комфортные, просторные. Оборудованы ванной, туалетом, телефоном, спутниковым телевидением, радио, гостиним уголком и балконом.

Есть в отеле и оборудованный конференц-зал на 250 человек, где можно хорошо сочетать успешную работу с отдыхом. Для любителей спокойного отдыха, которые хотят отдохнуть комфортно, покататься на лыжах и расслабиться «Sporthotel Gosau» - правильный выбор!

[www.salzkammergut.co.at](http://www.salzkammergut.co.at)





**Факты:**  
 Гарантированное снежное покрытие на высотах от 757м. до 3029м. над уровнем моря:  
 Шмиттхёс – (757-2000 м)  
 Ледник Китштайнхорн (800 – 3029 м), а также Маисгогель и Лечнерберг (800 – 3029 м)

**Трассы:**  
 57 трасс – 138 км, в том числе:  
 легких/голубых – 21 трасса – 57км,  
 красных/средних – 49 км,  
 черных/сложных – 13 – 32 км.

**Канатные дороги и подъемники:**  
 Всего 53 канатных дороги и подъемника:  
 1 – стандартная канатная дорога  
 12 – больших и циркулярных кабинных канатных дорог  
 17 – кресельных подъемников  
 23 – бугельных подъемника  
 Общая проходимость: 84331 человек / в час.

## ЗИМА: ВРЕМЯ ОТДОХНУТЬ И РАССЛАБИТЬСЯ

Побалуйте свои чувства: каникулы в регионе Целль ам Зее / Капрун – одном из самых знаменитых адресов Альпийской республики. Регион, который делает все возможное, чтобы доказать свою уникальность в зимние месяцы года. Кроме кулинарных изысков национальной кухни и экзотических деликатесов, вас непременно покорила захватывающая дух панорама нетронутых снежных просторов. На склонах наших гор Шмиттхёс и Маисгогель, а также ледника Китштайнхорн, уходящего ввысь на высоту 3000м над уровнем моря, энтузиасты зимнего спорта смогут побаловать себя 138 километрами 57 хорошо подготовленных трасс.



Zell am See-Kaprun Tourismus  
 Brucker Bundesstrasse 1a  
 phone +43 (0)6542 770  
 welcome@zellamsee-kaprun.com  
 www.zellamsee-kaprun.com



Австрия

# МОЛОЧНЫЙ ПОРОСЕНОК С КАПУСТОЙ В КИСЛОМ СОУСЕ

© "Hotel Salzburgerhof Zell am See"



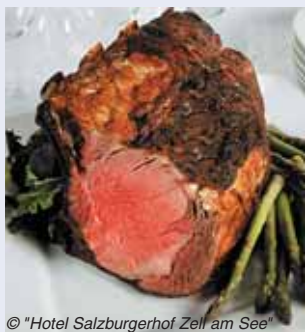
www.salzburgerhof.at



После 2-3 часов (протыкая ножом проверьте степень готовности) обмажьте медом и снова поставьте в духовку на 15-20 минут до образования хрустящей корочки.

Мы подаем молочного цыпленка вместе с капустой и картофелем. Кочан капусты разрежьте на 8 частей и удалите кочерыжку. За 45 минут до готовности поросенка положите капусту в форму, где запекается мясо. Перед готовностью полейте капусту кислым соусом, чтобы она приобрела золотисто-коричневый цвет.

*Приятного аппетита Вам желает шеф-повар отеля Salzburgerhof Цель ам Зее господин Marcel Schneider.*



© "Hotel Salzburgerhof Zell am See"

Гомовум  
нумеуесмбуа!  
www.jettravel.ru

Для приготовления блюда нужен молочный поросенок весом 8-10 кг.

Подержите его над паром некоторое время, чтобы размягчить кожу. Натрите солью, перцем, майораном, тмином, чесноком и положите в форму для запекания, добавив немного воды. Оберните пятачок и ушки поросенка фольгой, и поставьте в духовку, разогретую до 180°C. Во время запекания несколько раз полейте пшеничным пивом.

РОССИЯ МОСКВА



# MITF-2010

10-я МЕЖДУНАРОДНАЯ ТУРИСТСКАЯ  
ЯРМАРКА

13-16  
мая

МОСКВА  
ГОСТИНЫЙ ДВОР

10  
лет

ОТДЫХ НАЧИНАЕТСЯ С МИТФ!

ЛУЧШИЕ ТУРЫ ПО РОССИИ И ВСЕМУ МИРУ!

Тел.: +7 (495) 604-40-39, 690-23-94, 695-63-62

Факс: +7 (495) 783-95-55

E-mail: mitf@ugol.ru

www.mitf.ru



Организаторы:  
Комитет по туризму  
города Москвы



ЗАО «Международные  
туристские ярмарки»



ОАО «Московское  
выставочно-конгрессное  
агентство»



При поддержке:  
Совета Федерации и Государственной Думы, Федерального Собрания Российской Федерации  
Координационного Совета по развитию индустрии туризма «Регионы России – Московское соглашение»

Информационная поддержка:



# СВЕТСКИЙ БАЛ В ДРЕЗДЕНЕ – ВОЗРОЖДЕНИЕ ТРАДИЦИЙ

Первый бал Наташи

Ростовой...Длинные платья, декольте, обнаженные плечи и сияющие от счастья глаза... Элегантные мужчины во фраках, мужественные подтянутые офицеры в мундирах с золотыми эполетами... Эта сцена из «Войны и мира» не только у прекрасной половины человечества вызывает прилив ностальгии по ушедшему романтическому веку. Современные ритмы заставляют нас одеваться в джинсы и рубашки, удобную функциональную одежду. И танцевать на дискотеках под убойную музыку «танцы одиночек». К счастью, стремление к прекрасному вечно. Заполнены концертные залы филармонии и консерватории, хороших театров. В Москве стали необыкновенно популярными занятия классическими танцами. Возрождается традиция светских балов, которые проходят не только в Вене, но и во многих городах мира, включая Москву. Недавно одним из таких мест стал Дрезден.

**Рассказать нашим читателям о балах в Дрездене мы попросили Руководителя представительства Национального туристского офиса Германии - Ирину Кейко.**

**Ирина, Дрезденский бал вошел в десятку самых известных в мире. Когда прошли здесь первые балы и, в чем характерное отличие дрезденских балов?**

Три года назад к 800-летию города во Флоренции-на-Эльбе, как часто называют Дрезден, была возрождена традиция проведения ежегодных оперных балов, прерванная второй мировой войной. Дрезденский бал отличается особой торжественностью, строгим этикетом и определенным набором классических танцев. В прошлом году на Бальную ночь в Саксонскую государственную



Ирина Кейко

оперу съехалось около двух тысяч участников. Прозвучали фанфары, и 92 пары дебютантов (дамы в красных платьях, кавалеры в обязательных фраках с галстуками-бабочками) закружились в вальсе Иоганна Штрауса «На Эльбе». Помимо танцев с участием всех присутствовавших программа предусматривала выступление известных оперных певцов и музыкальных коллективов. Но, пожалуй, самое важное отличие, что в дрезденском бале принимает участие весь город. Кроме 2000 участников еще порядка десяти тысяч человек собрались перед зданием на Театральной площади, наблюдали за происходящим в театре по большим уличным мониторам. И тоже до утра

танцевали. «Танцует весь Дрезден» – таков девиз оперного бала «под открытым небом».

**В прошлом году бал в Дрездене посетил премьер-министр РФ Владимир Владимирович Путин. С чем это было связано?**

Да, это так. Одно из главных событий дрезденского бала – торжественная церемония награждения саксонским орденами благодарности, проходящая в трех номинациях: за заслуги в области политики, спорта и культуры. Российскому премьеру был вручен орден в номинации «Политика» за возвращение трех картин в Галерею Дрездена, «старания в российско-саксонском культурном обмене» и «будущий вклад» в развитие отношений между Германией и Россией, как сообщил премьер-министр

федеральной земли Саксонии Станислав Тиллих.

**Слушая Вас, очень хочется попасть на Дрезденский бал. Если не в Оперу, то потанцевать на площади вместе со всем городом. Когда следующий бал?**

Туристическая организация Дрездена делает все возможное, чтобы сделать Дрезденский бал интернациональным. В 2010 году он пройдет 15 января. На прошлом балу танцы продолжались всю ночь: и во всех залах оперного театра, и на площади, где танцевали тысячи горожан и туристов. Явление, действительно, уникальное.

**Дрезден знаменит архитектурными памятниками, галереями, которые, как известно, сильно пострадали**

**во время бомбежек Второй мировой войны. Как сейчас чувствует себя город?**

За последние годы центр города, сильно разрушенный в конце войны, был восстановлен. Из руин поднялся храм Фрауэнкирхе – главная достопримечательность Саксонии, знаменитая церковь Девы Марии, разрушенная в феврале 1945 года при налете на город британской авиации. Восстановлена Дрезденская галерея, открыта после реставрации историческая часть сокровищницы саксонских королей «Зеленые своды». Любителей музыки Дрезден радует множеством концертов и фестивалей. Город очень интересный. И здесь, конечно, будут рады гостям из России!

Беседу провела Елена Косарева



Швейцария

# Мы сделаем все, чтобы ваш отдых стал незабываемым



Швейцария.  
get natural.



[www.MySwitzerland.ru](http://www.MySwitzerland.ru)

Я катался на многих горнолыжных склонах нашей планеты, включая некоторые курорты России. Получив этот незабываемый опыт, я пришел к выводу, что Швейцария является самым привлекательным местом для катания – не важно, как вы это делаете – на сноуборде, двух лыжах или при помощи кайта. В Швейцарии вас ждут хороший

и стабильный снежный покров, прекрасные панорамные виды гор, милые, хорошо сохранные традиционные деревушки с приятной атмосферой и насыщенной ночной жизнью и конечно же уютные отели и шале по вполне доступным ценам. Я бы мог долго говорить о многочисленных плюсах Швейцарии, но будет лучше, если

вы сами отправитесь туда и сами убедитесь в том, как здорово кататься на склонах с самым гарантированным в Альпах снегом - ведь снег, это то, что нам нужно зимой, не так ли? До встречи в Швейцарских Альпах!

*Йонас Эттлин,  
Офис по Туризму Швейцарии  
Управляющий директор по РФ*



A STAR ALLIANCE MEMBER



## Удобно, быстро и очень просто: регистрация онлайн.



реклама

У стоек регистрации SWISS пассажиры больше не томятся в очередях: самый быстрый путь на борт самолета лежит через компьютер. Зарегистрируйтесь на сайте самостоятельно за 23 часа до вылета. Зарегистрируйте свой багаж тоже, а в аэропорту просто вручите его нашим сотрудникам. Онлайн регистрация на рейсы SWISS доступна в большинстве аэропортов мира. Дополнительная информация – онлайн на [swiss.com/webcheckin](http://swiss.com/webcheckin).

КОМФОРТ, SWISS MADE.

SWISS.COM



# ПУТЕШЕСТВИЕ В ШВЕЙЦАРСКОМ СТИЛЕ



Что значит путешествовать по-швейцарски?

Просто сесть на поезд прямо в аэропорту и отправиться куда пожелаешь!

А потом – пересесть на другой поезд или автобус, как Вам захочется, и вновь отправиться в дорогу.

Хотите покататься на корабле по водной глади прекрасных швейцарских озер – пожалуйста!

И, наконец, маленький «Красный поезд» поднимет Вас к горным вершинам!

Все это, соединенное воедино - «SWISS TRAVEL SYSTEM», работающая с точностью швейцарских часов.



Вы еще не путешествовали с нами? Присоединяйтесь! В нашей маленькой стране так много удивительной красоты мест, которые отроются Вам с STS!

## ВНИМАНИЕ – КОНКУРС: НЕ УПУСТИ СВОЙ ШАНС! Ответь на вопросы первым и бесплатный билет (для двоих) на STS и путешествуй по Швейцарии!

1. Каков возможный срок действия различных видов Swiss Pass?
2. Как называется компания, управляющая STS?
3. Нужна ли фотография для покупки билета STS?
4. Примерно сколько километров железных, автомобильных и водных путей покрывает STS?
5. Какую скидку получает владелец билета STS на использование большинства поездов, идущих к вершинам и подъемников?



6. Предоставляет ли STS услуги доставки багажа от места начала путешествия до конечной станции, входящей в систему путешествий?
7. Какие дополнительные возможности предоставляет Swiss Saver Pass?
8. Молодые люди какого возраста могут приобрести Swiss Youth Pass, и какую скидку от тарифа он предоставляет?
9. Какие преимущества Вы получаете, купив Swiss Flexi Pass?
10. Каков максимальный срок действия Swiss Card, и включает ли она трансферы из/в аэропорт прилета?

11. Swiss Transfer Ticket предоставляет иностранному туристу:
  - ❖ Максимум возможностей для передвижения по Швейцарии
  - ❖ Возможность проезда из/в аэропорт
12. На какие виды транспорта предоставляет 50% скидку Swiss Half Fare Card?
13. Семейная карта Swiss Travel System Family Card позволяет провозить родителям:
  - ❖ бесплатно детей до 16 лет
  - ❖ с 50% скидкой 1-го ребенка
  - ❖ бесплатно 1-го ребенка
14. Какие дополнительные услуги могут получить владельцы

различных видов билетов Swiss Travel System?

- ❖ Скидки в отелях
- ❖ Бесплатный вход в музеи
- ❖ 50% скидки на подъемники, не входящие перечень конкретного билета
- ❖ Скидки на обзорные экскурсии в ряде крупных городов Швейцарии
- ❖ Все вышеперечисленные

15. Какие виды билетов Swiss Travel System можно приобрести в «Джет Тревел»?

Ответы присылайте на адрес: [raffle@jettravel.ru](mailto:raffle@jettravel.ru)  
(с 30 октября по 10 ноября 2009 года).





## НЕНДА: В СЕРДЦЕ ЧЕТЫРЕХ ДОЛИН



Ненда расположена в сердце одного из самых больших горнолыжных регионов Европы – 4-х долин, благодаря чему Ненда располагает **412 км трасс** и **92-мя подъемниками**.

Зона катания, уникальная и разнообразная, начинается у вершины самой высокой горы Mon-Fort и расположена между

высотами от 1400 м до 3330 м, что является гарантией качественного снежного покрытия с декабря по середину апреля.

Регион интересен для лыжников и сноубордистов любого уровня, как профессионалов, так и начинающих.

### Идеально для семей

Зимой Ненда – прекрасное место для семейного отдыха. Районе озера Trasouet, поверхность которого превращается в большой каток, – самое лучшее место для отдыха с детьми, а также для начинающих лыжников. В «снежном» парке для

маленьких гостей созданы прекрасные условия: здесь дети получают максимум радости от катания в дружелюбной атмосфере. Плюс к «лыжным» удовольствиям и детей, и их родителей ждут другие «семейные» развлечения: хижинки для отдыха, порисовать или заняться другими видами творчества, настольные игры... А на воздухе – катание на санках и даже дискотека на льду! Каждую неделю офис по туризму курорта придумывает для вас новые программы.



### Насладитесь природой «без лыж»

Окружающая курорт природа поистине прекрасна. Удивительная тишина, которая может быть нарушена лишь только звуком ваших собственных шагов. Уникальная сеть пешеходных троп длиной в 100км маркируется к началу зимы, включая 6 подъемов, вы сможете открыть для себя магическую «зимнюю страну» и насладиться волнующими панорамными видами Альп.



### Предложения

Ненда предлагает для своих гостей широкий выбор шале и апартаментов, где вам будет гарантирована уютная домашняя атмосфера. Снег, горы и солнце... Что еще нужно для хорошего отдыха:

- 7 ночей в апартаментах или шале
- Ski-pass на 6 дней на весь регион «4 долины»
- Бесплатный вход в спортивный центр
- Стоимость пакета: 306 евро на человека

Предложение действительно в периоды: 09.01 – 30.01.2010 и 06.03 – 27.03.2010

Еще больше предложений вы найдете на [www.nendaz.ch](http://www.nendaz.ch)

Вас приглашает Nendaz Tourisme!

Наш адрес: 1997 Nendaz  
Тел. 027 289 55 89  
[info@nendaz.ch](mailto:info@nendaz.ch)

## ПРЕССОВАННЫЙ ТВОРОГ С КОПЧЕНОЙ ФОРЕЛЬЮ В ХОЛОДНОМ ТОМАТНОМ СУПЕ С ...РУССКОЙ ВОДКОЙ!

Мы предлагаем Вам рецепт, где удачно сочетаются традиционные продукты региона Ненда со знаменитой русской водкой – идеальный вариант сочетания

*Способ приготовления:*  
Хорошенько смешать ингредиенты в миске до получения однородной массы.

- ❖ 4 листика свежего базилика
- ❖ 1 зубчик чеснока
- ❖ 1 чайная ложка томатной пасты
- ❖ 1 столовая ложка винного уксуса из хереса (белого вина)
- ❖ 50 г. оливкового масла
- ❖ Соль, сахар

*Способ приготовления:*  
Бланшируйте, очистите и удалите семечки из томатов. Смешайте с базиликом, чесноком и томатной пастой. Взбейте в блендере, добавив оливковое масло.

### Желе с русской водкой

*Ингредиенты:*

- ❖ 100 г. водки
- ❖ Желатин

*Способ приготовления:*  
Немного подогрейте водку, разведите желатин в холодной воде. Добавьте готовый желатин в водку, поместив в формочки, и поставьте в холодильник.

### Оформление блюда:

В центре блюда выложите круглой горкой смесь форели с творогом. Вокруг полейте томатным супом. Рядом положите несколько кусочков желе из водки. Для украшения положите листик базилика и замороженный томат на вершину горки из форели и сыра.

*Приятного аппетита!*  
[www.mont-rouge.ch](http://www.mont-rouge.ch)



Готовим  
нумеромбуа!  
[www.jettravel.ru](http://www.jettravel.ru)

региональных вкусов с хорошо знакомым национальным... Это блюдо Вы сможете попробовать в ресторане Монте-Роза в Ненда, куда Вас приглашает его хозяин Loris Lathion и его семья. (на 4 порции)

### Прессованный творог с копченой форелью

*Ингредиенты:*

- ❖ 200 г. прессованного творога «Serac»
- ❖ 100 г. копченой форели
- ❖ 30 г. оливкового масла
- ❖ 15 г. лимонного сока
- ❖ Соль, свежее молотый перец, лук порей

44



## НЕНДА – ХОРОШИЕ ПЕРСПЕКТИВЫ

### Советы специалиста Клейменовой Татьяны, Руководителя направления «Швейцария»

Швейцария – одно из ведущих операторских направлений Джет Тревел. В последние годы мы активно предлагаем курорт Ненда, принимая во внимание его огромные возможности. Здесь более 400 км. трасс в 4-х долинах и разнообразные условия для размещения: отели, резиденции, шале от 2\* до 5\*. В этом году, учитывая экономическую ситуацию, мы отдаем приоритет средние и низко-бюджетным турам. Весь сезон с 26.12 по 27.03.09 туристы смогут бронировать в Джет Тревел пакеты в Ненда, включающие перелет и групповой трансфер, по ценам от 555 Евро 8 дней/7 ночей на 1 человека. (резиденция Праконду 3\*+, ski-in/ski-out, сауна). Регион катания Ненда – наиболее спортивный, с интересными слаломными трассами, курорт №1 по фрирайду и сноуборду. Более того, это одно из редких мест в Европе, где можно кататься хелиски. Сегодня на большинстве курортов Европы и в том числе Швейцарии использование

вертолетов для высадки лыжников на вершинах невозможно или запрещено экологами. Любителям такого экстрима стоит поспешить в Ненда – здесь пока это возможно. Осваивать и совершенствовать искусство владения горными лыжами туристам помогают 200 опытных инструкторов. Кроме спортивных преимуществ это прекрасное место для отдыха



родителей с детьми. Ненда сертифицирована, как family welcome resort – курорт для семейного отдыха. Здесь созданы все возможные условия для комфортного отдыха и взрослых, и самых маленьких гостей: детские сады, 4 горнолыжных школы с уроками для детей от 2-х лет, проводятся еженедельные развлекательные программы. Развлечений на курорте тоже

вполне хватает. Кроме спортивных (катания на санях, бассейна, фитнес-центра, катка, кортов для тенниса и сквоша и многих других), есть также 3 дискотеки, 10 баров, 30 ресторанов в долинах и 5 в горах. Я не сомневаюсь, что туристы, которые в этом сезоне остановят свой выбор на курорте Ненда, останутся довольны своим отдыхом.





Карло Бираски,  
Директор Представительства  
Национального Агентства по  
туризму Италии (ENIT)

- Господин Бираски, горнолыжные курорты Италии – одни из самых любимых среди российских горнолыжников. К сожалению, сейчас во время мирового кризиса по ряду направлений наблюдается снижение потока туристов. Как Вы оцениваете перспективы будущей зимы для итальянских горнолыжных курортов?

Конечно, кризис отрицательно сказывается на всех областях, в том числе и на туризме. Но поклонники горных лыж – особая категория туристов, для которых не существует другой альтернативы отдыха. Зимой – только в горы. Может быть, принимая во внимание снижение доходов, часть туристов, выберет более экономные варианты, но мы надеемся, что обязательно приедут на свои любимые курорты.

- Повсюду: на рекламных щитах, ТВ и в других средствах массовой информации продавцы, борясь за клиента, предлагают скидки, специальные предложения, проводят акции. Учитывают ли кризис итальянские партнеры, курорты при построении своей ценовой политики?

Мы хорошо понимаем сегодняшнюю ситуацию.



И конечно же, итальянские туроператоры идут навстречу своим российским партнерам, иногда растягивая периоды низкого сезона и, соответственно, укорачивая высокий, что в положительную сторону сказывается на стоимости проживания.

- Перечислить все почитаемые российскими туристами курорты Италии сложно. Итальянские Альпы - это высочайшие вершины Западной Европы: Монблан на границе с Францией (Курмайор), Монте Роза и Маттерхорн на границе со Швейцарией (Червиния), курорты Доломитовых Альп, регионов Пьемонт, Понте-ди-Леньо/Тоннале – все они притягивает туристов своей красотой и гостеприимством. Есть ли у Вас, как у горнолыжника, любимые курорты в Италии?

Обычно я катаюсь в Корваре, область Трентино и Курмайоре (Валь д Аоста), где на неделю в году у меня выкуплены апартаменты, с этим и связаны мои предпочтения. Я уверен, что каждый турист может выбрать в Италии то место, которое ему по душе и соответствует его интересам. Например, в долине Аоста сохранилось более 100 старинных замков и множество памятников времен Великого Рима. Корвара, входящая в знаменитую зону катания «Села-Ронда», расположена совсем недалеко от Венеции. Вся Италия прекрасна и интересна во все времена года. Наши горнолыжные курорты уже готовы к приему российских туристов.

*Ждем Вас в Италии!*

## ПЬЕМОНТ – ЗИМА 2009. ЦИФРЫ И ФАКТЫ.

Краткую информацию о программах и позициях «Джет Тревел» в Пьемонте для наших читателей подготовил руководитель направления Игорь Попов.

### Как летим?

Перелет на Турин будет осуществляться рейсами итальянской авиакомпании Wind Jet из аэропорта Домодедово: заезды с 26.12 по 20.03 по субботам и дополнительные рейсы на 02.01-09.01, 02.01-12.01, 12.01-23.01. Для туристов из Санкт-Петербурга и Нижнего Новгорода мы также организуем на «высокий» сезон 02.01-09.01 прямые рейсы в Турин.

### Коротко о курортах:

Область катания **Виа Латтеа** (420 км трасс) – одна из самых больших в Европе, на трассах которой проходил ряд соревнований горнолыжников во время Олимпиады в Турине. В **Сестриере** у «Джет Тревел» – лучшие позиции в Вилладжо Олимпико 4\*, – современном комплексе, где во время Олимпиады жили спортсмены-олимпийцы. Самые большие квоты гарантированных мест на заезды с 26.12 и 02.01 (на 1 и 2 недели) и самые



привлекательные цены - 28 евро с человека за ночь! Кроме того, мы организуем заезды наиболее востребованной длительности: 11 дней/10 ночей со 02.01 по 12.01 12 дней/11 ночей с 12.01 по 23.01. Кроме Вилладжо Олимпико 4\* мы предлагаем размещение в отелях Бельведер 4\* и Кристалло 4\*, в Шале Эдельвейс 3\* и Резиденс Палас 4\*. На курорте будет работать собственный представитель «Джет Тревел».

В **Сансикарио** – мы также выкупили гарантированные места на весь сезон.

В **Соз д'Уль** – большое количество гарантированных мест в частных апартаментах и экономичное размещение на заезды 02.01-12.01 и 12.01-23.01 – супер акция «12 дней по цене недельного тура!» (от 654 евро за пакет на 12 дней).

В **Бардонеккья** – размещение с хорошим уровнем сервиса при сравнительно невысоких ценах: в Вилладжо Олимпико 3\* с полным пансионом, в резиденции Вилладжо Кампо Смит 3\* и отеле Риве 4\*.

Область катания **Монте Роза** – долина Аланья – мекка для фрирайдеров: 2 км перепада высот по целинному снегу! Здесь мы пригостили для туристов места в апартаментах, в отелях Индрен Хьюс 3\*, Монтероза 3\*. Хит сезона - апартаменты для «крутых» фрирайдеров - Пьетре Гемелле Резорт 4\* - уединенную резиденцию «со своей тусовкой», расположенную в верхней части долины Аланья, в Рива Вальдоббья – вариант размещения только для тех, кто «понимает»!

## События – зима 2009/2010

✓ ЧМ 2010 по фигурному катанию пройдет в Турине с 22 по 28 марта

www.torino2010.org

✓ Этапы Кубка по карвингу FIS:

24/25 февраля в Бардонеккье и

28 февраля /1 марта - в Соз д'Уль

✓ С ноября 2009 по январь 2010 пройдет «открытый» фестиваль искусства.

Площади и улицы будут

украшены произведениями и «фантазиями» художников, цветами и рождественскими венками, всюду будет звучать музыка, произведения поэтов - царствовать магическая атмосфера Рождества.

## ПЬЕМОНТ: КАТАЙСЯ И ОТДЫХАЙ С УДОВОЛЬСТВИЕМ!



**PRAGELATO** – тихая альпийская деревушка, сохраняющая исконные традиции и в то же время престижный курорт. Благодаря системе подъемников Пражелато связан с Via Lattea. **SAUZE D OULX** – часто называют «Балконом Альп» благодаря местоположению. Большинство трасс здесь проложено среди лесных массивов. Это самый «живой» городок в Via Lattea, модное и современное место отдыха. **SESTRIERE** – самая яркая «звезда» в созвездии Via Lattea,

Катайся, развлекайся, расслабляйся, наслаждайся вкусной кухней, развлекайся в Alpi Winter Resort в Пьемонте – фантастическом лыжном регионе, который предлагает туристам отдых на шести курортах Alta Val Susa.

Дорога до курортов из аэропорта Турина проходит по хорошей автомобильной трассе, и будет весьма приятной. По железной дороге, проходящей через Fejus тоннель, можно переехать во Францию и покататься на французских горнолыжных курортах.

### ХОРОШИЕ НОВОСТИ:

- В Via Lattea, самой известной зоне катания, прошла модернизация системы подъемников под девизом «Больше трасс – меньше подъемников», что подразумевает более быстрые и легкие соединения между курортами долины. [www.vialattea.com](http://www.vialattea.com)

- Сноуборд парк Bardonecchia обогатился новыми трамплинами и аттракционами. [www.bardonecchiaski.it](http://www.bardonecchiaski.it)

Оба курорта открыты для приема лыжников с 5 декабря 2009 года по 11 апреля 2010 г.

**BARDONECCHIA** – курорт с вековыми традициями, подходит и



для спортсменов, и для любителей тусовки: 100 км трасс (2800м. до 1300м.), возможности для сноуборда и фристайла, множество заведений для любителей вкусно поесть и повеселиться.

**CESANA-SANSISCARIO** – первоклассный курорт в центре Alta Val Susa, «ворота» в Via Lattea, самую известную зону катания региона, объединяющую 400 км трасс. В Cesana- входят 2 деревушки: тихая Sansiscario Bordo и более современная Sansiscario Alto.

**CLAVIERE** – расположен у границы с Францией. Место для спокойного отдыха и расслабления в SPA центрах.

курорт международного уровня, обладающий современной инфраструктурой отелей, подъемников, для шопинга и веселой ночной жизни.

**TOURINO** – На комфортабельном двухэтажном экскурсионном автобусе, оснащенный аудиосистемой с русским языком, всего за 1 час вы познакомитесь с достопримечательностями Турина: культурными и художественными центрами, природными парками и торговыми комплексами. Это поможет вам правильно распланировать время в Турине.

[www.torino.city-sightseeing.it](http://www.torino.city-sightseeing.it)

*До скорой встречи!*



**Сноуборд** – суц., м.р. слово, употребляющееся в пьемонтском диалекте в основном в зимнее время года, которое можно перевести как «смотреть и оборачиваться на красоту до боли в шее».

Райдером рождаются или становятся? Есть только один способ узнать это: приезжай кататься в Пьемонт.

Здесь ты найдёшь многокилометровые головокружительные спуски, отличный снег для твоей доски, но главное, ты найдёшь здесь идеальный сноуборд парк.

Это и эксклюзивный сноуборд парк Сестриере, предназначенный для начинающих сноубордистов, и олимпийский парк Бардонеккья с хаф-пайпами для настоящих чемпионов, а также парк Соз д'Уль на высоте 2400 метров с трассами повышенной сложности. А на высоте 2800 метров в сноуборд парке Пинк ди Макуньяга тебя ждут Сноу-хаусы, саундсистемы и две трассы для прыжков разных уровней. Тебе нужно только выбрать. И чтобы адреналин был с тобой.



[www.torinopiemonte.com](http://www.torinopiemonte.com)

[www.visitpiemonte.ru](http://www.visitpiemonte.ru)



**PIEMONTE**  
FOREVER NEW.

# PONTE DI LEGNO-TONALE: МИР СНЕГА



Приезжай и окупись в удовольствия от соприкосновения со снежными трассами Adamello-Ski /Pontedilegno-Tonale - одного из популярных лыжных курортов Альп. Лыжный сезон начинается здесь уже в октябре-ноябре благодаря наличию ледника Presena. Здесь, на высоте 3000 м над уровнем моря вы сможете стать экспертом горнолыжного искусства и насладиться красотами альпийской природы.

Черная трасса Paradiso, которая спускается от ледника до Passo-Tonale - признана лыжными ассами одной из самым интересных в мире.

Если вы только начинаете кататься, Passo-Tonale – самый правильный ваш выбор. Склоны на курорте широкие и открытые, свободные от деревьев, которые могут помешать кататься новичкам. Вокруг только снег и сияющее голубое небо! Помочь овладеть навыками катания или совершенствовать мастерство готовы все наши 100 инструкторов. А apres-ski у лыжни – лучшее место для

отдыха после катания. Здесь всегда царит атмосфера непринужденного веселья. Для отдыха с детьми Passo-Tonale также лучшее место для отдыха. Малыши получают максимум удовольствия от катания на лыжах и развлечений в детском парке Fantaski под руководством внимательных инструкторов, катания на санях (для них есть специальный подъемник Carezze), разноцветных надувных тюбингах. Трассы в Pontedilegno и Temu проходят среди лесов. Некоторые из них требуют достаточной квалификации, другие менее сложные. Горные хижины, где



можно позагорать на солнышке и подкрепиться, расположены вдоль трасс. До них можно добраться и без лыж – на мотосанях, чтобы провести приятный вечер за ужином с традиционными блюдами и напитками. После катания приятно расслабиться в СПА центрах 4-х звездных отелей курорта или провести время, бродя по магазинам в торговой зоне Pontedilegno, где представлены самые популярные итальянские и другие мировые бренды высокой моды. Этот район считается чем-то вроде миланской Via Montenapoleone – знаменитой «бутиковой» улице Милана. Прогуливаясь, вы сможете заглянуть в один из местных ресторанчиков и отведать «ароматы и вкусы» гор. Pontedilegno – типично итальянская деревушка с деревянными мостиками над горными ручьями, стекающими с ледника, которые, соединяясь здесь, впадают в реку Oglio. Passo Tonale – «лыжный пропуск» к трассам. С отелями,

тишиной и покоем снежных просторов. В путешествие по горам вы можете отправиться с проводником, который сделает вашу прогулку незабываемо интересной. Самым храбрым лыжникам несомненно понравится внетрассовое катание в Pscana, Cantiere, Vescasa: одни из самых красивых в Альпах. И, наконец, в Passo Tonale вас ждет уникальное развлечение – итальянская школа катания на собачьих упряжках, где вас ждет Армен Хатчикян и его замечательные собаки хаски. Всего за несколько дней вы



расположенными непосредственно у склонов, дискотеками и пабами, где по ночам царит веселье. Окружающие курорт деревушки, маленькие и уютные, гарантируют вам комфортный отдых. Окружающие регион горы входят в Национальный Stelvio парк и региональный Adamello парк, что является гарантией прекрасной экологии. Здесь вы можете наслаждаться окружающей природой, кататься на беговых лыжах, гулять по горам в «снежных» бутсах, наслаждаясь

станете настоящим профессионалом и отправитесь в самостоятельное путешествие. Это будет незабываемая неделя в мире снега. Зайдите на [www.adamelloski.com](http://www.adamelloski.com), чтобы ознакомиться поближе с трассами курорта, «живыми» картинками видеокамер и специальными предложениями, приготовленными для Вас!

*С пожеланиями хорошего отдыха  
- Vania Zampatti.*

# ДЖЕТ ТРЕВЕЛ «ОТКРЫЛ» АМЕРИКУ!

фото отчет по результатам ознакомительного тура на курорты Брекенридж, Вел, Бевер Крик, Аспен, Снумасс, Стимбуот, Коппер.

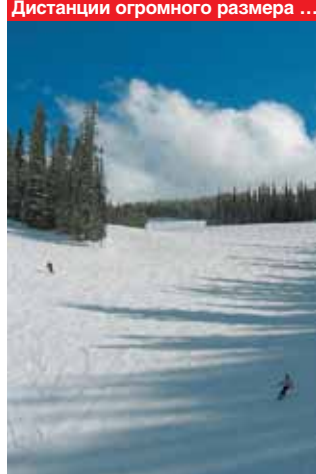
Основной сложностью для российских туристов является дальность расстояний, акклиматизация и высоты (около

3000 м) американских курортов. Но, несмотря на это искушенные лыжники, исколесившие альпийские трассы отправились с Джетом на горнолыжные курорты США. В Америке все поражает масштабами: трассы меряются гектарами, номера огромные, спальные места королевских размеров - 2 x 2 м. Снег – пудра,

самые современные подъемники и лыжное снаряжение. А, если к этому добавить радости шопинга и курсовую разницу доллара к евро, благодаря которой отдых на курортах Америки «подешевел», то мысль о поездке становится еще более приятной ... Хотите новизны? Отправляйтесь с Джетом «открывать» Америку!



Дистанции огромного размера ...



Так мы жили



в апартаментах



в отелях



Катались



расслабились



вкусно ели



и пили

"Джет Тревел" благодарит а/к American Airlines "за содействие в организации перелета участников ознакомительного тура"

# «ROAD SHOW» ШАГАЕТ ПО РОССИИ



Восьмого сентября 2009 г в отеле «Коринтия Невский Палас» в Санкт-Петербурге был дан старт «Road Show», мероприятию, которое «Джет Тревел» совместно с иностранными партнерами проводит уже второй год в городах России. Перед прошлым зимним сезоном «Джет» провел «Road Show» в Москве, в Туле и Ярославле.

В этом году презентации прошли в Санкт-Петербурге, в Москве и в Нижнем Новгороде. Вместе с «Джетом» в мероприятиях участвовали традиционные партнеры: Аньес Дюкроз, консультант по связям с Россией и Украиной офиса по туризму Шамони (Франция), и Анна Соден, консультант по связям с Россией Автономной области Вале д'Аоста (Италия). Впервые к ним присоединился представитель

Аньес Дюкроз



швейцарского региона Матерхорн, Томас Шетти.

Наиболее ярким стало мероприятие в Питере, где недавно был открыт новый офис «Джет Тревел». Во время

презентации заместитель Генерального директора компании Джет Тревел Максим Приставка и руководитель питерского офиса Татьяна Скворцова представили зимний продукт компании - туры



Томас Шетти, Аньес Дюкроз, Анна Соден



главное, получить на них квалифицированные ответы. В финальной части после небольшого фуршета Аньес Дюкроз и Анна Соден показали уникальные по своему содержанию фильмы о Шамони и Аосте, а в заключении гостей мероприятия ждали розыгрыши призов и подарков. Подобные мероприятия, несомненно, позволяют туристам подробнее ознакомиться с возможностями со спецификой европейских курортов.

на популярные горнолыжные курорты Франции, Италии, Швейцарии, Австрии, Германии и России с перелетами из Москвы и Санкт-Петербурга. После небольшого перерыва в течение двух с половиной часов руководители направлений «Джета» проводили ворк-шоп, во время которого представители туристических агентств Санкт-Петербурга могли задать интересующие их вопросы, а



# «СТРАНА ПИНГВИНОВ» НА «ПУЖАЛОВОЙ ГОРЕ»!

**Горнолыжный Комплекс «Пужалова гора» - это развлечения и активный отдых для взрослых и детей!**

По итогам V Международного Конгресса Горнолыжной Индустрии Горнолыжный Комплекс «Пужалова гора» признан лучшим курортом России для семейного отдыха 2009 года, и недаром!

Зимой родителей и самых главных ждут:

- ⇨ 16 трасс различной сложности общей протяженностью около 4000м, максимальная протяженность трассы 550 м, максимальный перепад высот до 75 м;
- ⇨ Снегоуплотняющая техника;
- ⇨ Искусственное оснежение склонов;
- ⇨ Освещение в вечернее время всех трасс;



- ⇨ Прокат лыж и сноубордов известных брендов, в т.ч. лыж для детей от 3 лет;
- ⇨ Услуги квалифицированных инструкторов
- ⇨ Атракционы: тюбинг «Дикая ватрушка», веселый вагончик, прокат санок, санная трасса

- (600 м), детский городок (качели, карусель, батут);
- ⇨ Каток, прокат коньков;
- ⇨ Трасса для беговых лыж (5000 м), освещенная в вечернее время;
- ⇨ SKI-мастер;

## ДЕТСКИЙ КЛУБ «СТРАНА ПИНГВИНОВ».

Программа «Сказка Пингвина Вовы» разработана по австрийской методике «Kinder-Club. BOBO». Она предусматривает поэтапное становление ребенка на горные лыжи, включает полный комплекс услуг (прокат, инструкторы, анимация, ski-pass, атракционы), рассчитана на детей в возрасте от 4 до 12 лет.

Здесь дети попадают в сказочную страну к пингвину Вове, где вместе с инструкторами и



воспитателями играют и одновременно учатся кататься на горных лыжах, катаются на веселом вагончике, играют в снежки, танцуют на сцене. И все это делают в горнолыжном снаряжении, постепенно к нему привыкая. Каждое занятие обыгрывается сказочная обстановка: дети летают на воздушном шаре, переходят через экватор, встречают различных сказочных животных и всего через несколько занятий уже самостоятельно спускаются с горнолыжного склона. Для малышей организуются праздники, спортивные

соревнования и различные конкурсы с призами и подарками.



## КОМПЛЕКС ВКЛЮЧАЕТ:

- ⇨ Панорамное кафе быстрого питания;
- ⇨ Кафе «Летающая тарелка»;
- ⇨ Спорт-бар с большим экраном;
- ⇨ Магазин (снаряжение, спортивные и сопутствующие товары);
- ⇨ Игровой зал (русский бильярд, американский пул, снукер, дартс, настольный мини-футбол);
- ⇨ Детская игровая комната с воспитателем.

## ПРОЖИВАНИЕ:

Отель «Водолей» - категория 3\* (уютные номера со всеми удобствами, бар, сауна с бассейном, охраняемая стоянка).

[www.puzhalova.ru](http://www.puzhalova.ru)

**Как добраться:** от Москвы 333 км по федеральной трассе М7 в сторону Н.Новгорода (80 км не доезжая до Н.Новгорода).  
От Щелковского вокзала: автобус «Москва – Н. Новгород» до города Гороховец  
От Курского вокзала поезд «Москва – Н. Новгород» (80 км не доезжая до Н.Новгорода, станция «Ильино», далее на такси).



# ВСЕ ЛЫЖНИ ВЕДУТ ... В ШУКОЛОВО!

Горнолыжный Клуб Леонида Тягачева - одно из самых любимых горнолыжниками мест в Подмоскowie. О том, как подготовился Клуб к сезону 2008/2009, рассказала его Вице-Президент Александра Тягачева.

**Александра, для тех, кто еще никогда не был в Шуколово, коротко расскажите о возможностях Клуба.**

Я думаю, что наш Клуб хорошо известен горнолыжникам. Трассы различной сложности, для взрослых и детей, оснащены современной системой, гарантирующей отличное качество снежного покрова, ратраки готовят склоны по стандартам FIS, что позволяет проводить профессиональные спортивные соревнования. Мало, кто может похвастаться наличием «беби лифта» - у нас он есть. Квалифицированные инструкторы помогут освоить азы или усовершенствовать уровень катания. На территории есть пункт проката, 3 ресторана, бар, гостиница на 100 мест, СПА комплекс с зимним садом, сауной,



сауной-бочкой, тренажерный зал. Словом, комфортные условия для занятий спортом и отдыха.

**Во время кризиса непросто двигаться вперед. Сможете ли вы в этом сезоне порадовать лыжников новинками?**

Каждый год в Клубе мы стараемся приготовить приятные



сюрпризы для наших туристов. В зимнем сезоне 2008/2009 мы оборудовали 2 новых склона и современный кресельный подъемник. А этой зимой мы порадуем любителей экстрима «Big Air» - большой подушкой для фристайлеров и сноубордистов. За удовольствие «попрыгать» на ней нужно будет заплатить 400 рублей за 5 часов. Тренироваться можно уже сегодня, чтобы к зиме обрести хорошую форму.

**Ваш Клуб всегда славился хорошими инструкторами.**

**Нужно ли заказывать инструктора заранее?**

В Шуколово работают инструкторы высшей категории,

ежегодно проходящие переподготовку и аттестацию. Конечно, лучше позвонить заранее, особенно в выходные – занятия с нашими инструкторами пользуются большим спросом. Они, не только профессиональные спортсмены, но и хорошие психологи, которые становятся настоящими друзьями своих «подопечных».

**А практикуются ли в Клубе групповые занятия?**

Да, конечно, но группы не должны



быть больше 5-ти человек, чтобы занятия были максимально продуктивными.

**Могут ли лыжники, которые не успели обзавестись собственным оборудованием взять его напрокат?**

Конечно, у нас есть полные комплекты для лыжников и для сноубордистов, коньки, снегоступы, тубинги.

**Нашей компании понравилось приезжать к вам в будни после работы. За час-полтора катания и взрослые, и дети получают прекрасный заряд бодрости.**

Конечно, по вечерам в будни кататься очень комфортно: трассы освещены в рабочие дни до 23.00, в воскресные – до 2 часов ночи, народу так много, как в выходные. Кстати, не забывайте, что у нас хорошая гостиница. Если есть возможность подарить себе выходной, останьтесь переночевать. Отель построен в австрийском стиле. Номера различных категорий и вместимости: двухместные, с несколькими спальнями на 7-10 человек, в основном здании и

коттеджах. Можно остановиться целой компанией и весело провести время с катанием на лыжах, караоке, шашлыками. У нас часто устраивают праздники со спортивными соревнованиями различные корпорации – это очень хороший способ сплотить и сохранить коллектив, особенно в период финансовой нестабильности.

**Если, кто-то не любит или не хочет кататься на лыжах. Чем можно заняться?**

Гуляйте, дышите свежим воздухом, покатайтесь на коньках. Дети могут порезвиться игровой площадке на улице, а, если холодно - в детской комнате. С едой тоже нет проблем. Для лыжников прямо на склоне расположен ресторан с баром, где можно подкрепиться, не снимая ботинок. В кафе «Ай!» - отведать домашней русской кухни, выпить пива в ирландский пабе. А, вечером устроить романтический ужин - под музыку при свечах. Замерзли, хотите расслабиться - посетите наш СПА комплекс (3000 рублей/2 часа), где легко разместится даже большая

компания. Попарьтесь в бане, поплавайте в бассейне, попейте полезный для здоровья чай с травами в комнате отдыха или горячительный напиток в баре, отдохните в зимнем саду.

Спортивный массажист сделает вам хороший массаж, после которого вы будете чувствовать себя бодрым и помолодевшим. После вечера «здоровья», проведенного в нашем СПА центре, вам непременно захочется остаться в нашей гостинице на ночь. А утром – можно снова на лыжню!

**Скоро Новый Год и Рождество, вы готовитесь к встрече Деда Мороза?**

Конечно, к нам обязательно придет Дед Мороз. Мы готовим специальные новогодние программы с весельем, танцами, музыкой. Будет весело! Приезжайте, убедитесь сами!

**www.shukolovo.ru**

**Как добраться:**

45 км от МКАД по Дмитровскому шоссе, поворот налево на указатель  
От Савеловского вокзала до станции Турист (далее на такси 2 км).





## Умножьте Ваши мили на успех Вашей компании!

«Аэрофлот Бизнес Клуб» - программа премирования компаний, сотрудники которых для своих перелетов выбирают авиакомпанию "Аэрофлот". Это отличный способ накопить мили на единую корпоративную карту и сэкономить деньги Вашей организации, получая премиальные билеты для служебных и личных поездок.

У программы «Аэрофлот Бизнес Клуб» двойная выгода - получение бонус миль в полном объеме на персональный счет сотрудника плюс дополнительные мили на счет компании.

Регистрируйтесь на сайте [www.aeroflotbonus.ru](http://www.aeroflotbonus.ru) и начинайте копить мили в большем объеме!

**BUSINESS  
— CLUB —**

**АЭРОФЛОТ**  **БОНУС**   
Российские авиалинии

Ваши мили в новом качестве

[www.aeroflot.ru](http://www.aeroflot.ru)

[www.aeroflotbonus.ru](http://www.aeroflotbonus.ru)

**БОЛЕЕ**  
**4000 МОДЕЛЕЙ**  
**СНОУБОРДОВ**  
18 000 КОМПЛЕКТОВ  
15 ЛИДИРУЮЩИХ  
БРЕНДОВ

**БОЛЕЕ**  
**3000 МОДЕЛЕЙ**  
**ГОРНЫХ ЛЫЖ**  
17 000 ПАР ЛЫЖ  
12 ЛИДИРУЮЩИХ  
БРЕНДОВ

**БОЛЕЕ**  
**1500 МОДЕЛЕЙ**  
**БЕГОВЫХ ЛЫЖ**  
17 000 ПАР ЛЫЖ  
10 ЛИДИРУЮЩИХ  
БРЕНДОВ

### Как правильно выбрать? - Найди ответ в КАНТЕ!

 **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ  
ПРОДАВЦЫ,  
ПРОШЕДШИЕ  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ  
КУРС ОБУЧЕНИЯ**

 **ДИСКОНТНАЯ  
ПРОГРАММА  
ГИБКАЯ СИСТЕМА  
СКИДОК**

 **БЕСПЛАТНОЕ ТО  
И УСТАНОВКА  
КРЕПЛЕНИЙ\***





**Единый телефон 8 800 333 37 33 (звонок бесплатный)**

**Адреса профессиональных спортивных магазинов КАНТ:**

**Москва:** м. "Нагорная", Электролитный пр-д д. 7, корп. 2, тел.: 8 (499) 317-61-01  
м. "Полежаевская", ул. Куусинена д. 9, тел.: 8 (499) 943-11-55

**Санкт-Петербург:** м. "Академическая", Гражданский пр-т д. 23, тел.: 8 (812) 535-33-91  
м. "Домоносовская", ул. Ивановская, д. 7, тел.: 8 (812) 560-61-00

**Самара:** Проспект Ленина, д. 1, тел.: 8 (846) 338-17-55

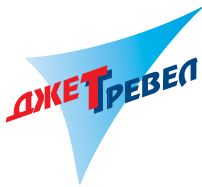


**ЛЕГКО ВЫБРАТЬ СВОЕ!**



**[www.kant.ru](http://www.kant.ru)**





## ГОТОВИМ ПУТЕШЕСТВИЯ!

Австрия  
Германия  
Италия  
Франция  
Швейцария  
США  
Россия

Китай  
Экзотика

Индивидуальные  
туры по всему  
миру  
Корпоративное и  
VIP обслуживание  
Аренда  
автомобилей  
SPA и лечение  
в Европе  
Спортивные туры

### Для турагентств

г. Москва  
(495) 626-89-00 (call center)  
м. Фрунзенская  
г. Санкт-Петербург  
(812) 334-36-19  
м. Технологический институт

### Для частных лиц:

м. Спортивная	(495) 626-44-44 (многоканальный)
м. Нагорная	(495) 363-53-01
м. Тверская	(495) 650-62-69
м. Курская	(495) 988-62-57
м. Китай-город	(495) 287 00 35



Авиабилеты:  
(495) 258-36-28

Аренда автомобилей:  
(495) 626-41-40

[www.jettravel.ru](http://www.jettravel.ru)